THE HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, 14th September, 1953.

The House met at Two of the Clock.

[MR. SPEAKER IN THE CHAIR]

Questions and Answers

(SEE PART I)

Motion for Adjounment re : Epidemic of Cholera in the State of Hyderabad

Mr. Speaker : I have recieved the notice of a Motion for Adjournment which reads thus :

"I hereby give notice of a motion under Rule No. 99 of the Hyderabad Legislative Assembly Rules for adjournment of the business of the Assembly for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance.

'Since April 1953, Hyderabad State is completely in the grip of cholera. This epidemic appeared in the month of April 1953 in the District Nalgonda and spread like a wild fire in all the Districts of the State one after another. Still it is playing havocs in the rural sides of the State specially on either side of the river Maner in Karimnagar district. Thousands of attacks and hundreds of deaths are taking place daily. The Government comes out with the monthly press notes that this epidemic is under control with false figures either under-estimating the danger to whitewash the seriousness of the situation.

The ordinary measures so far taken are not only unsatisfactory and unhelpful but they are insufficient to meet out the State-wide situation. The figures given by the Government are completely gross and under-estimated. I can specially challenge the figures of the Karimnagar district where more than 1,000 deaths took place within one month. More than once, we approached the Government by telegrams and by person, but the Government instead of appreciating our approach consciously avoided under one pretext or another. So, it is a matter of great importance

and urgent nature to be discussed immediately in the Assembly, specially the break-up of cholera in Sultanabad and Sircilla taluqs, Karimnagar district, which is still continuing."

In the notice it has been stated that steps have been taken by Government, but they are quite unsatisfactory and unhelpful. It is also said that the outbreak of cholera has started since April 1953. Under our Rules, this matter could be raised by a special resolution. It has not been done, when there was sufficient opportunity to do so. Moreover, the wording of the Motion is rather vague; it says: 'Thousands of attacks and hundreds of deaths,' etc. In view of these, I hold that the Adjournment Motion is not in order and I, therefore, cannot give my consent to it.

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ - اسپیکر سر - اڈجرنمنٹ موشن پیش کرتے وقت میرا مطمح نظر یہ تھا کہ چونکہ یہ اسٹیٹ وائیڈ کالرا (State wide Cholera) ہے اسلئے اسٹیٹ وائیڈ بحث کرتے ہوئے اسپیسیفکلی کریم نگر کے متعلق کہا جائیگا - میں یہ اڈجرنمنٹ موشن پیش کرکے یہ ثابت کرنا چاہتا تھا کہ کریم نگرمیں ایک مہینے کے اندر ایک ہزار سے زیادہ اموات واقع ہوئی ہیں لیکن گورنمنٹ یہ بتاتی ہے کہ چار پانچ مہینوں میں ایک سو اموات ہوی ہیں - کل ہی ایک آنریبل ممبر کے سوال کے جواب میں آنریبل منسٹر نے فرمایا کہ صرف ۱۱۲ اشخاص کریم نگر میں مرے ہیں - جیسا کہ میں نے کہا ہے میں کریم نگر کا حال اسپیسیفکلی بتلاتے ہوئے پورے اسٹیٹ سے متعلق بحث کرنا چاہتا ہوں تا کہ گورنمنٹ اس سلسلے میں مناسب میژرس اڈاپٹ (Adopt) کرے -

مسٹر اسپیکر - آپ اس بارے میں کوئسچن پوچھکر معلوم کرسکتے ہیں - اس وقت بھی ڈسکشن ہوسکتا ہے - میں نے تو اسکو اوٹ آف آرڈر (Out of order) قرار دیا ہے -

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ - لیکن اس بارے میں اسٹارڈ کوئسچن کو ان اسٹارڈ کوئسچن بنادیا گیا ہے - اسلئے وہ ڈسکشن میں نہیں آسکتا - ضرورت ہے کہ کالرا کی حالت سے هاؤس کو واقف کرایا جائے - اسلئے اس پر بحث ہونا چاہئے -

مسٹر اسپیکر - دونوں چیزیں هاؤس کے سامنے ہیں - آپ کا اسٹیٹ منٹ بھی ہے اور گورنمنٹ کا رپلائی بھی ہے -

* ***Shri V .D. Deshpande:*** Mr. Speaker, Sir, It has been stated in the Adjournment Motion that in the Taluks of Sultanabad and Sircilla, cholera has broken out and is still continuing. I personally know this and had brought this to the notice of the concerned hon. Minister, We find that

the epidemic is still spreading. So, it is not only of recent occurrence, but is also still continuing in many parts of the State, especially in the taluks of Sircilla and Sultanabad. Regarding the urgency of the matter, it is obvious that practically major motion of the State is affected by this epidemic. Further, the normal administrative methods have failed to curb the spread of cholera. In this connection, we have given a report to the concerned Minister, and he has told us that the staff available are not in a position to bring under control this epidemic that has broken out everywhere.

Under the circumstances, it is absolutely necessary that the House should discuss such a matter which is affecting the life of not only hundreds of persons, but thousands of persons all over the State. Earlier when an Adjournment Motion regarding hailstorm was brought before the House, you, Sir, had permitted that matter to be discussed, and it has had its own effect in giving relief to the affected people. As this matter affects the whole State, and particularly the District of Karimnagar, and is of recent occurrence and great urgency, I feel that the Motion should be admitted and discussed and the Minister concerned should satisfy the House that adequate measures have been already taken and, if necessary, special measures will be taken.

Mr. Speaker : If the hon. Member wants that this matter should be discussed, can he not bring it in the form of a resolution? Of course, adequate relief measures may be taken by the Government when an epidemic spreads, but it has been held by the various Legislatures in several cases that on such matters the Government have no control. However in this regard this matter can be discussed by moving a resolution in this regard. Rule No. 101 (9) may however be referred to :

"......the motion must not deal with a matter on which a resolution can be moved".

As how I have already given my ruling in this regard....

Shri V. D. Deshpande : Am I to understand that you will be permitting a special resolution on this subject, because there is the question of balloting and so on. If you assure that a resolution, with your kind permission, can be brought forward at any time, then I have no objection.

Mr. Speaker : The hon. Member is aware that no such assurance can be given.

Shri V. D. Deshpande : This is not a question of party politics. This is a problem which is affecting the lives of thousands of people and we want that we should seriously think of the problem. That is the intention.

Consideration of the Report of the Privileges Committee on 'the Bhujanga Reddy Case.'

Mr. Speaker : Now we shall go on to the next item on the agenda. We shall take up the Bhujanga Reddy Case, because the consideration of that report which was taken up yesterday was not concluded.

Shri Gopal Rao Ekbote : 'Bhujanga Reddy Case' stands at item No. 3 in the agenda.

Mr. Speaker : Anyhow we shall take that first. There are two amendments. Who will move the first amendment, Shri Muthiah or Shri Ch. Venkatrama Rao ?

Shri Ch. Venkatrama Rao : I will move my amendment. Sir, I beg to move :

"In line 6 of paragraph 3 of page 1 of the Report, delete the words beginning from "his statement" and ending with "cross-examination ."

Shri Gopal Rao Ekbote : Before the Speaker allows the amendment, I have a few observations to make in connection with the allowing of the amendment itself.

Mr. Speaker : The hon. Member may refer to Rule No. 226.

Shri Gopal Rao Ekbote : The second amendment has not been moved as yet. I will try to discuss both the amendments because my objection, which is in the nature of a preliminary one, refers to both types of amendments. The first amendment is with regard to a question of fact: whether or not both the complainants were given full opportunity for cross-examination of Bhujanga Reddy's statement

That is the first amendment and the second amendment by is Shri K. Venkatrama Rao that the Bhujanga Reddy case should be recommitted to the Privileges Committee. I wish to invite your attention, Sir, to page 136 of May's Parliamentary Practice.

Mr. Speaker: We shall consider only the first amendment.

Shri Gopal Rao Ekbote: It refers clearly to a question of fact: whether opportunity was sufficiently given to the complainant or not. As far as questions of facts are concerned I wish to clearly state before the House that sufficient and ample opportunity was given to both of them. The Committee is in possession of two notices which were issued to them.

Mr. Speaker: This sort of discussion may take place only if the amendment is allowed. What is the preliminary objection?

Shri Gopal Rao Ekbote: My objection is that no amendment can be tabled to a motion presenting the report of the Privileges Committee, particularly with regard to a question of fact. I will go a step further and say that even a question of law decided by the Privileges Committee cannot be discussed by the House because the House does not sit as an appelate authority over the Privileges Committee. The House has got the right to inflict punishment, but it has either to agree with the report of the Committee or reject it in toto. There is no question of moving any amendment at all and for that purpose I shall invite your attention to page 136 of May's Parliamentary Practice, wherein the procedure which is normally followed in the House in cases where the Privileges Committee has suggested that no action is called for is stated.

"A motion that the report of a committee on a matter of privilege be now taken into consideration or a substantive motion expressing the agreement or disagreement of the House with the report will be accorded the priority assigned to a matter of privilege unless there has been undue delay in bringing it forward. A Member will not be held to have delayed unduly if he waits until the report of, and the minutes

of the evidence taken before, the committee have been printed and circulated. When a report has been appointed for consideration on a future day, it will be given priority as a matter of privilege on the day so appointed.

Procedure on reports where no further action is required : If the committee reports that no breach of privilege of the House has been committed, no further proceedings are usually taken in refernce to the report.

In two instances, however, where the Committee of Privileges reported that no breach of privileges of the House had been committed, the House resolved that it agreed with the Committee in their report".

Here two kinds of motions are contemplated, as soon as the report of the Committee comes before the House : the House agreed with it without any substantive motion being brought before the House and in the history of the House of Commons, there are only two instances where the House went into such a question and agreed that the report be tabled as a substantive motion. This is absolutely necessary even to table a substantive motion. Our rules require that either the Chairman of the Commitee of Privileges or any Member in his absence could move a motion that the report should be taken into consideration. When the report is taken into consideration, the report is always admitted, accepted and agreed to and if the House is not inclined to agree, it can reject it completely. But no substantive motiom can be brought before the House that a question of law or a question of fact mentioned in the report be amended. After referring to May's Parliamentary Practice I can now say confidently that there is not even a single instance in the history of the House of Commons where an amendment was allowed with regard to a question of law or fact pertaining the report of the Privileges Committee. The only two instances where a substantive motiom to agree with the report was brought I have already placed before the House and even there the motion was agreed to. I therefore request you, Sir, to disallow this amendment.

شری کے - وینکٹ رام راؤ- یہ ترمیم واقعاتی پہلو کی حد تک پیش کی گئی ہے یعنی ...

مسٹر اسپیکر - آپ نے کیا موشن موو کیا ہے ؟

شری کے - وینکٹ رام راؤ - میں نے تو پیش نہیں کیا لیکن غلطی سے میرے نام پر رکھا گیا ہے - تا ہم پروسیجر کے تعلق سے چونکہ بحث ہو رہی ہے اسلئے میں کچھ کہنا چاہتا ہوں -

مسٹر اسپیکر - جب آپ نے امنڈمنٹ سوو نہیں کیا ہے اور سی ایچ - وینکٹ رام راؤ صاحب نے سوو کیا ہے تو اس کا جواب بھی وہی دینگے -

شری کے - وینکٹ رام راؤ - کوئی بھی جواب دے سکتا ہے -

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ - جب قانونی یا واقعاتی بحث پیش آتی ہے تو کوئی بھی اپنی رائے کا اظہار کرسکتا ہے -

شری کے - وینکٹ رام راؤ - دوسرے آنربیل ممبرس کو بھی اختیار ہے کہ وہ اپنی رائے ظاہر کریں - امنڈمنٹ کے سلسلہ میں ضابطہ معین ہے - لیجسلیٹیو اسمبلی رولس میں رول نمبر (۲۲۶) یہ ہے کہ -

"Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker."

یہاں یہ فارم ہے - اس سلسلہ میں عالیجناب اسپیکر صاحب کی جانب سے کوئی فارم معین نہیں کیا گیا ہے - یہاں کوئی پراویزن نہیں ہے کہ واقعات کی حد تک کوئی ترمیم نہیں پیش کی جاسکتی - ہر قسم کا امنڈمنٹ چاہے وہ قانونی ہو یا واقعاتی پیش کیا جاسکتا ہے - پارلیمنٹ کے پروسیجر کی روسے اس پر عمل اوس وقت کیا جانا چاہئے جبکہ ہمارے پاس صراحتاً کوئی قواعد قانون یا ضابطہ نہو - جب ہمارے رولس کی دفعہ (۲۲۶) صاف ہے تو اس سلسلہ میں ترمیم پیش کی جاسکتی ہے ، چاہے امنڈ منٹ قانونی ہو یا واقعاتی - میں اسپیکر صاحب سے عرض کرونگا کہ یہ امنڈمنٹ قابل پیش رفت ہے اسلئے اسکو قبول کیا جائے -

شری بی - رام کشن راؤ - اس وقت سوال در پیش ہے کہ جو امنڈمنٹ پیش کیا گیا ہے وہ قابل پیش رفت ہے یا نہیں - جو بحث اس طرف کے آنربیل ممبر آف دی پریویلیج کمیٹی نے کی ہے وہ بالکل درست ہے - وہ اس طریقہ سے کہ ہمکو زیادہ تر رولس کے ریفر کرنے کی ضرورت نہیں ہے - اس ہاؤس نے جو کمیٹی مقرر کی اوس نے انکوائیری (Inquiry) کی اور اسکے بعد جو رپورٹ اوس نے پیش کی ہے اوسکے فیاکٹس کو ڈیلٹ (Delete) کرنے کا اختیار ہاؤس کو نہیں ہے - ہاؤس کو صرف اسقدر اختیار ہے کہ ممبرس آف دی ہاؤس امنڈ منٹ پیش کرسکتے ہیں - اب سوال یہ ہے کہ امنڈ منٹ کس قسم کا ہونا چاہئے - کیا رپورٹ کے الفاظ کو ڈیلٹ کرنے کے مقصد سے امنڈمنٹ پیش کیاجاسکتا ہے؟ پریویلیج کمیٹی کی

رپورٹ میں اسٹیٹمنٹ آف فیاکٹس (Statement of Fact) رہتے ہیں - اسلئے رپورٹ کی ورڈنگ کو ڈیلٹ کرنے کی ترمیم پیش نہیں کی جاسکتی - مجھے یہ دیکھکر افسوس ہوا کہ خود اس کمیٹی کے ایک دو ارکان نے اس کمیٹی کی رپورٹ سے منحرف ہونا پسند کیا حالانکہ وہ خود اس کمیٹی کے ممبر ہیں - چونکہ ہاؤس کی پارلیمنٹری پراکٹس میں ہلتھی کنونشن (Healthy convention) قائم کرنے کا سوال ہے اسلئے میں یہ عرض کرنے کی جرائت کرونگا کہ کبھی بھی ہاؤس کی کسی کمیٹی کی جانب سے ہاؤس میں جب رپورٹ پیش ہوتی ہے تو رولس کے لحاظ سے اوس میں امنڈ منٹ کرنے کی اجازت دیجاتی ہے - لیکن اس کے معنی صرف یہ ہیں کہ میرٹس آف دی کیس (Merits of the Case) یا اوسکے قانونی نتائج کے بارے میں امنڈمنٹ پیش کی جائے - اوس رپورٹ کے مندرجہ کسی اسٹیٹ منٹ آف فیکٹس کو ڈلیٹ (Delete) کرنے کےلئے ہاؤس کے ایک دوسرے آنریبل ممبر ہاؤس میں اس سلسلہ میں تحریک یا امنڈ منٹ پیش نہیں کرسکتے - دوسرے امنڈمنٹ کے بارے میں البتہ میرے دوستوں کو کہنے کی گنجائش ہے - وجوہ معقول ہوں تو اس کیس کو ری کمٹ (Re-commit) کرنے کے بارے میں امنڈ منٹ آسکتا ہے - لیکن پہلا امنڈ منٹ کسی طرح سے نہیں آسکتا ، چاہے وہ کسی سب کمیٹی کی رپورٹ ہو یا پریویلیج کمیٹی کی رپورٹ ہو یا کسی اور کمیٹی کی رپورٹ ہو اور اوس کے ان ممبروں کو جنہوں نے اوس پر اپنے دستخط کئے ہوں اسکے کسی اسٹیٹمنٹ آف فیکٹس کو ریپوڈیٹ (Repudiate) کرنے کا حق نہیں دیا جاسکتا - دوسری چیز یہ ہے کہ اسٹیٹ منٹ آف فیکٹس کے بارے میں امنڈمنٹ پیش کرنے کی اجازت نہیں دی جاسکتی - ہمارے رولس (۲۲۶) میں یہ ہے کہ -

"Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in Rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker."

اس پرووائزو کے تحت سکنڈ امنڈمنٹ کے آنے کی تو یہاں گنجائش ہے - لیکن فسٹ امنڈمنٹ کسی طرح سے یہاں نہیں آسکتا - آنریبل ممبر نے یہ کہا کہ ابھی کوئی فارم پرسکرائیب (prescribe) نہیں ہوا - یہاں سوال امنڈمنٹ کے فارم کا نہیں بلکہ کس قسم کا امنڈ منٹ آسکتا ہے اس کا سوال ہے - اس کے بارے میں ہمارے رولس جب ساکت ہیں تو پھر یہ نہیں آسکتا - ہمارے رولس میں یہ نہیں لکھا ہے کہ فلاں فلاں امنڈ منٹ آسکتا ہے - اس کے لئے کوئی چیز اگر ہماری رہنمائی کرسکتی ہے تو وہ میز پارلیمنٹری پریکٹس (May's Parliamentary practice) ہے جسکی طرف عالی جناب کی توجہ مبذول کروائی گئی ہے - میں سمجھتا ہوں کہ اگر ہم کو ہیلدی کنونشنس قائم کرنا ہے تو کم ازکم رپورٹ کے فیکٹس کی نسبت یہ قرار دینا چاہئے کہ کسی ایسے ممبر کو جسکی دستخط اوس پر ہو اس رپورٹ کو ریپوڈیٹ کرنے کا حق نہیں دیا جاسکتا - اور اسکے علاوہ

اسٹیٹ منٹ آف فیکٹس کو آلٹر (Alter) یا موڈیفائی کرنے کے متعلق بھی امنڈمنٹ نہیں آسکتا - اس چیز کو لے ڈاون (Lay down) کرنے کی سخت ضرورت ہے -

*شری وی - ڈی دیشپانڈے - هاؤز کے سامنے یہ سوال آیا هوا ہے کہ کیا اس میں کوئی امنڈمنٹ پیش کی جاسکتی هے یا نہیں - سکشن (۲۲۶) کے تحت امنڈمنٹ پیش کرنے کا پورا پورا حق هے - میں اس چیز کو بھی مانتا هوں کہ جس ممبر نے اس رپورٹ پر اپنی دستخط کی ہے اوس کو امنڈمنٹ پیش کرنے کا حق نہیں هے - لیکن یہ امنڈمنٹ جو پیش کیا جا رها هے اوس ممبر کی طرف سے پیش نہیں کیا جا رها هے - میں اس کو بھی مانتا هوں کہ اس رپورٹ کے فیکٹس کو هاؤز کے اندر نہیں اٹھایا جاسکتا - لیکن محض پارلیمنٹری پریکٹس کو بائبل کی طرح کوٹ کرکے جو توجہ دلائی جا رهی هے اوسکے متعلق یہ عرض کرنا هے کہ اولڈ ٹیسٹامنٹ (Old Testament) کے بعد نیوٹیسٹامنٹ (New Testament) بھی آسکتا هے - همارے سامنے خاص صورت آئی هوئی هے - وہ اسٹیٹمنٹ آف فیکٹس اس ممبر کے بارے میں هے جو اس هاؤز کا ممبر هے - جس نے وهاں جا کر اسٹیٹ منٹ دیا - جب وهاں کراس اگزامینیشن هوا اس وقت اس کو موقع نہیں دیا گیا - ایسی صورت میں جب یہ رپورٹ هاؤز کے سامنے آئی هے تو وہ یہ حیثیت ایک ایم - ایل - اے هاؤز سے یہ پوچھنا چاهتا هے کہ مجھ پر جھوٹا الزام کیوں لگایا گیا - مجھے کراس اگزامنیشن کرنے کا موقع کیوں نہیں دیا گیا کیوں مجھے اسکی اجازت نہیں دی جاسکتی جبکہ میرے بارے میں ایسا آبزرویشن هوا هے - یہاں کسی اور ممبر سے متعلق کونسچن نہیں کیا جا رها هے - هاوز ایک ساورین باڈی هے اور یہ کمیٹی ایک ذیلی کمیٹی هے - جب ایک ممبر یہ محسوس کر رها هے کہ میرے بارے میں غلط اسٹیٹ منٹ هوا اور ان افیشنٹ اسٹیٹ منٹ پیش هوا هے تو وہ یہ کہہ سکتا هے کہ اس کو ڈلیٹ (Delete) هونا چاهئے - اس لئے میں یہ کہونگا کہ اوسکو ری کمٹ کیا جائے - میں میز پارلیمنٹری پریکٹس کو فالو (Follow) کرتے هوئے یہ مانتا هوں کہ فیکٹس نہیں اٹھائے جاسکتے - لیکن یہاں خاص صورت آئی هوئی هے - میں یہ چاهتا هوں کہ اسکو پریویلیجس کمیٹی میں دو بارہ بھیج دیا جائے - اس میں امنڈمنٹ کی اجازت دی جاسکتی هے - اسکو پریویلیجس کمیٹی کو ری کمٹ کیا جاسکتا هے تا کہ اسکی درستی هوسکے -

Shri M. S. Rajalingam : While agreeing with the hon. Chief Minister with regard to the deletion he referred I would like to draw your attention to Rule 226 of the Assembly Rules, particularly, the second part, which runs as follows :

"Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter,"

Here, I would emphasize the three words "any particular matter". In the light of this the amendment, which is as follows should be studied.

> "It is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on "The Bhujanga Reddy's Case" be recommitted to the Committee for further investigation and to examine from the point of view of 'an indignity offered to all members in general."

My contention is that when we have referred any matter to the Committee on Privileges, we cannot dictate to them and ask them to view the matter from this or that particular point of view, as such a thing would amount to dictating things. That is an improper way and if the matter is viewed in this light, the amendment which has been given notice of will not come within the purview and meaning of the words 'any particular matter' used in the Rule.

Mr. Speaker: The amendment has not yet been moved and so there can be no discussion on it.

Shri M. S. Rajalingam: I do not want to discuss further. I just wanted to bring this point to your notice as reference to it had already been made......

Mr. Speaker: The only thing is this: Rule 226 is quite clear, particularly the proviso......

میں اس وقت رول نمبر (۲۲۶) کے پراویزو کی طرف خاص طور سے توجه مبذول کروانا چاھتا ھوں - وہ یه ھے -

"Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter."

یه الفاظ نکالے جائیں یا وہ الفاظ نکالے جائیں اس طرح کی کوئی امنڈمنٹ پیش نہیں کی جاسکتی - اگر امنڈمنٹ پیش کرنا ھوتو اس طرح پیش کی جاسکتی ھے که ری کمٹ ٹودی کمیٹی (Recommit to the Committee) - اس بناء پر میں یه امنڈمنٹ پیش کرنے کی اجازت نہیں دے سکتا - اب ھم دوسرا میاٹر لینگے -

Shri K. Ananth Ramarao: I beg to move:

"That it is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddy Case' be recommitted to the Committee for further investigation

and to examine from the point of view of "an indignity offered to all members in general."

میری درخواست یہ ہے کہ رپورٹ میں یہ کہا گیا ہے کہ کسی خاص قسم کے حقوق پر حملہ نہیں کیا گیا ۔ میں نے یہ اعتراض اٹھایا ہے کہ جو رپورٹ پیش ہوئی ہے . . .

Mr. Speaker : Does the hon. Member want to give the Committee particular directions that it must examine it from this or that point of view ?

Does the hon. member desire to say :

'Recommitted to the committee for further investigation.'

کیا یہ الفاظ کافی نہیں ہیں ؟

شری اننت رام راؤ - اچھی بات ہے -

مسٹر اسپیکر - آپ اپنی امنڈمنٹ پھر پڑھ دیجئے -

Shri Ananth Rama Rao :

"That it is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddy Case' be recommitted to the Committee for further investigation".

مسٹر اسپیکر - یہ امنڈمنٹ آپ کی جانب سے موو (Move) ہو رہی ہے -

**Shri Gopal Rao Ekbote :* I have got a preliminary objection for the moving of this amendment. I submit that no permission to move this amendment can be granted. I wish to invite your attention to rule 226. This Rule does not allow every kind of amendment. Rule 226 reads :

"Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in Rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker":

Any amendment that may be moved can therefore be to the motion for consideration of the report, which, having been moved by me, is now before the House for consideration, and amendment should be to that motion and cannot be to the report. Any amendment can, if moved, relate only to that substantive motion and not to the report.

That is the important point which obviously we are missing from the outset. There does not arise any question of bringing in an amendment to the report submitted by the Committee. If the hon. Member wants to move an amendment, obviously it must relate to the motion for consideration of the report moved by me. Another objection which I wish to take is this: the proviso does not refer to all kinds of cases of breach of privilege. As it reads, the proviso says :

"Provided that an amendment may be moved that the question be re-committed to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter."

If read cursorily, it reads as if every kind of breach of privilege or every report submitted by the Committee on Privileges could be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter. For argument's sake I may be allowed to treat this particular amendment as an amendment to the motion which I have moved for consideration of the report submitted by me. If we refer to page 148 of May's Parliamentary Practice, we find that the question of recommitting the report arises only with regard to such kinds of breach of privileges committed in view of any other Committee which is not a Privileges Committee or either in view of the House itself. I may draw your attention, Sir, to the variety of breaches of privileges which occur in the House. A breach of privilege may occur either in view of the House when it is transacting a particular business or in view of a Committee which is constituted by the House.

In such cases, every committee constituted by the House or the House itself has the power to punish the offenders responsible for committing the breach of privilege. If it is committed in the view of this House, when the House is sitting, the House can immediately take cognizance of it and punish the offender here and now. But if the breach of privilege has occurred in the view of the Committee, *i.e.*, a Select Committee or any other Committee constituted by this honourable House, for instance, if a witness who is called to give evidence either behaves in a manner which constitutes a breach of privilege or refuses to attend the Committe and give evidence—there may be several other cases which may involve breach of privilege-

such a Committee (the Select Committee) is authorised to submit a special report to the House with regard to these kinds of breaches of privileges. The question of recommittal arises only in such cases when a Select Committee, which is not a Committee on Privileges, submits a special report to the House for taking the breach of privilege into consideration, but not in respect of cases which are referred to the Committee on privileges. It is natural that a Select committee in whose view the breach of privilege has occurred, may have no time to go into questions of facts or questions of law, because that committee is not constituted for the purpose of considering breaches of privilege, though breach of privilege can occur before such Committee. So, the Committee makes a special report to the House and then the House has got two alternatives, (1) either to send the case to the Committee on Privileges or (2) send it back to the same Committee to try the whole issue as a Special Committee on Privileges but only for that particular breach of privilege. In this connection I may be allowed to read paragraph 4 on page 146 of May's Parliamentary practice:

"According to present usage in the Commons, however, reports from *Select Committees*"— these particular words should be considered very carefully—"when presented are ordered as of course to lie upon the table. Thereafter procedure upon such reports is the same as that upon reports from the Committee of Privileges (see p. 136)".---the page which I had read out.

"Any member may bring a report of this description before the House, but it is usual to leave this duty to the Chairman of the Committee.

Upon consideration of the report, the parties implicated may be ordered to attend the House, or the report may be referred to the consideration of a select Committee, or referred back to the committee with an instruction to inquire into the circumstances of the case."

This is not a committee on privileges; it is a Committee from where the report has originated and before whom the breach of privilege has occurred. The Committee on Privileges is constituted for the whole term of the session and it is entitled to hear all the facts, etc. and submit a report to

the House in respect of all cases of breach of privilege which occur either before the House or before the Committee on Privileges or any other Committee. The Committee referred to above at page 146 of *May's Parliamentary Practice* is a particular Committee and a particular procedure is laid down. Let the hon. Members go through the whole of *May's Parliamentary Practice* or even the journals of House of Lords; they will not find a single case where the Committee on Privileges had submitted a report and a motion of substantive nature was passed by the House that the same be sent back to the Committee on Privileges with certain instructions or directions from the House. A definite distinction has got to be made between a Committee on Privileges and Select Committee. We are missing the difference between these two Committees; and that is why the whole confusion has arisen.

As I stated just now, the Committee on Privileges is specially constituted for the whole term of the session and any case which relates to a breach of privilege is chosen to be referred by the House to the Committee on Privileges and it is for this Committee to enquire into the matter from all points of view and not from a particular point of view. This Committee considers the pros and cons of a particular allegation and then submits a report. When the report is submitted by the Committee on Privileges, the procedure laid down at page 136 of *May's Parliamentary Practice* is applied in respect of all such cases. There are other cases in which an allegation is made that a particular hon. Member or a stranger has committed a breach of Privilege either in the view of a Select Committee or without the Select Committee, but which amounts to a breach of privilege. It is only in cases where such a Committee submits a report for the consideration of the House that this particular procedure laid down at page 146 of *May's Parliamentary Practice* has to be followed and in such cases there are only two or three alternatives, because that Committee which wants to take cognizance and punish the offender is not a Committee constituted for enquiring into the breach of privilege; there is a Standing Committee already for that purpose. The House has got only two alternatives (1) either to send back the case to that Committee conferring on it powers which are enjoyed by the Committee on Privileges and ask the particular Select Committee to enquire into the

matter-because the House is a Supreme Body and can confer such powers on a particular Select Committee—and go into the circumstances of the case or (2) refer it to the Committee on Privileges. It is only in the former case that the question of a re-committal arises and in no other instance does it arise.

Another point which I like to deal is that a reference was made to the *May's Parliamentary Practice* and it was suggested that these were old testaments and that we should follow new testaments. I fail to grasp the point inasmuch as no new testament was brought before the House. Article 194 (3) of the Constitution lays down very clearly that the powers, privileges and immunities of the hon. Members shall be the same as those of the House of Commons until a specific enactment is legislated in this regard by the Legislature; and there is no enactment at the moment on the question of the privileges either collectively of the House or individually of an hon. Member. I shall here read out Art. 194 of the Constitution :—

"(1) Subject to the provisions of this Constitution and to the rules and standing orders regulating the procedure of the Legislature, there shall be freedom of speech in the Legislature of every State.

(2) No member of the Legislature of a State shall be liable to any proceedings in any Court in respect of anything said or any vote given by him in the Lagislature or any committee thereof, and no person shall be so liable in respect of the publication by or under the authority of a House of such a Legislature of any report, paper, votes or proceedings.

(3) In other respects, the powers, privileges and immunities of a House of the Legislature of a State, and of the Members and the Committee of a House of such Legislature, shall be such as may from time to time be defined by the Legislature by law, and until so defined, shall be those of the House of Commons ......"

It has been very clearly mentioned in the above Article that as long as that particular law relating to the powers, privileges and immunities of the House (or of a Member) does not come into existence, we are obliged to follow the conventions and practices of the House of Commons. It is not anybody's discretion either to accept it or reject it. We

have to definitely know as to what those practices and conventions are.

As I have presently pointed out to you, Sir, the procedure mentioned at page 146 of the *May's Parliamentary Practice* is only with regard to the report of a Committee, which is not the Committee on Privileges, and under that procedure there can be a recommittal to the same Committee with certain definite instructions. As far as the report of the Committee of Privileges is concerned, it is taken as final and the only thing which can be considered is with regard to the punishment to be given to the offender, because the Legislature, as a Supreme Body can determine the nature of the punishment. As far as the nature of the breach of privilege is concerned, the report of the Committee on Privileges is usually taken and the procedure mentioned at page 136 of *May's Parliamentary Practice* is followed. I would ask the hon. Members whether they can show one instance in the whole history of the existence for hundreds of years of the House of Commons where while under discussion of the House the matter was recommitted to the Committee on Privileges. In the light of these arguments I respectfully submit to you, Sir, that this amendment should not be allowed because it amounts to laying down a very unhealthy convention in India.

Shri M. S. Rajalingam : Mr. Speaker, Sir, I want to know whether the mover of the amendment is bringing it into to or is he deleting the last two lines "and to examine from the point of view of 'an indignity offered to all members in general' "?

Mr. Speaker : The hon. Member may read out the amendment afterwards.

Shri M. S. Rajalingam : Shall we take it for granted that this amendment is moved with the omitting of the last two lines?

Shri K. Venkatarama Rao : The amendment has not been moved.

Shri M. S. Rajalingam : If the mover proposes to move the amendment deleting the last two lines, that would not be in Cnfor with the rule 226 of the Hyderabad Assembly Rules, which read :

"Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.

If the last two lines are taken away, naturally there will be no specific matter to be reconsidered, and the motion after deleting these last two lines will read as: "It is the opinion of the Assembly that the report of the Committee on Privileges on the "Bhujang Reddy's Case" be recommitted to the Committee for further investigation", while the proviso above-mentioned stipulates that there should be a particular matter for recommittal. Even if he specifies that point, it would amount to asking the Committee to reconsider the matter from a particular point of view. So in both the cases, whether he deletes the last two lines or moves it with those lines, it cannot be allowed.

شری کے- اننت رام راؤ-اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا - وتھ ریفرنس ٹو اینی پرٹیکلر میٹر (With reference to any particular matter) کوئی لمیٹیشن نہیں ہے - پوری رپورٹ پڑھکر دیکھ سکتے ھیں - آنریبل ممبر کا اعتراض صحیح نہیں ہے - میں پڑھ کر بتلاتا ھوں -

"Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter."

شری وی- ڈی- دیشپانڈے- مسٹر اسپیکر- سوال اولڈ ٹسٹامنٹ یا نیوٹسٹامنٹ . . . .

Shri V. B. Raju : Mr. Speaker, Sir, on a point of order, can an hon. Member speak for a second time on the same point ?

Shri V. D. Deshpande : On the second point, I am speaking for the first time.

سوال نیو یا اولڈ ٹسٹامنٹ کا نہیں ہے - اگر ٹسٹامنٹ کا سوال ھی اٹھانا ہے تو میں سمجھتا ھوں کہ ھمارے کانسٹیٹیوشن اور اسمبلی رولس کی کوئی اھمیت نہیں- اسکے ساتھ ساتھ میں آنریبل ممبرس کو ریفرش کرنے اور انہیں یاد دلانے کے لئے پڑھتا ھوں -

"Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker····"

رول نمبر ۲۲۵ یہ ہے -

"As soon as may be, after the report has been presented, the Chairman or any member of the Committee shall move that the report be taken into consideration."

پراویزو بالکل صاف ہے -

"Provided that an amendm t may be moved that the question be recommitted to the ›mmittee either without limitation or with reference to any particular matter."

رول نمبر ۲۲۵ اور ۲۲۶ میں صاف طور پر بتلایا گیا ہے کہ پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ جو ہاؤز کے سامنے آتی ہے اسکو ری کمٹ کیا جاسکتا ہے - میں سمجھتا ہوں کہ رولس میں سمپل اور گڈ انگلش ہے - اسکو ریفر کرنے کے لئے ہمیں میز پارلیمنٹری پراکٹس یا اولڈ ڈسٹامنٹ کو ریفر کرنے کی ضرورت نہیں - اگر بریچ آف پریویلیج نہ ہوتا تو مجھے کوئی اعتراض نہوتا لیکن صاف طور پر بریچ آف پریویلیج ہوا ہے اور رول ۲۲۶ میں صاف طور پر یہ موجود ہے کہ اسکو ری کمٹ کیا جاسکتا ہے - اس طرح رولس ۲۲۵ اور ۲۲۶ صاف ہونے کے بعد بھی یہ کہنا کہ بریچ آف پریویلیج کا سوال اٹھا ہے - میں سمجھتا ہوں کہ یہ اولڈ ڈسٹامنٹ ہے - ہمارے سامنے یہ چیز صاف الفاظ میں ہے - میں آنریبل ممبر سے یہ کہونگا وہ یہ بتلائیں کہ آیا بریچ آف پریویلیج ہوا ہے یا نہیں اور رول ۲۲۶ رپورٹ کوری کمٹ کرنے کی اجازت دیتا ہے یا نہیں - اگر ان سوالوں کا جواب ہاں میں ہے تو اس پر پھر غور ہوگا -

دوسرے آنریبل ممبر نے یہ سوال اٹھایا کہ اسپیسفک (Specific) کرنا ہے - لیکن میں کہونگا کہ پوری کی پوری رپورٹ فار ری کنسیڈریشن (For reconsideration) جاسکتی ہے اور وتھ ریفرنس ٹو اینی پرٹیکولر میاٹر (With reference to any particular matter) بھی جا سکتی ہے -

اس طرح بھی یہ رپورٹ کمٹ کرسکتے ہیں - البتہ میں یہ کہونگا کہ آخر کا جملہ اگر حذف کرنا ہوتو کیا جاسکتا ہے - لیکن آنریبل ممبر شری وینکٹ رام راؤ نے جو درخواست بھیجی ہے اس میں یہ لائین تھی - متعلقہ انسپکٹر نے یہ الفاظ کہے تھے - جسکی وجہ سے ہاؤس کی ڈگنٹی (Dignity) پر اثر پڑا ہے - اس امنڈمنٹ سے آنریبل ممبر کا مقصد یہ تھا کہ کیا اس جزو کی حد تک پریویلیجس کمیٹی نے تصفیہ صحیح

طور پر کیا ھے یا نہیں - اس پر غور کیا جائے - جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں ا ن سے
هاؤس کی ڈ گنٹی پر اثر پڑا ھے یا نہیں - اسلئے یہ الفاظ درج کئے گئے - پریویلیجس کمیٹی نے
انوسٹیگیٹ کیا ھے کہ کس حدتک اثر پڑا ھے - میں سمجھتا ہوں ایسے حالات میں
امنڈمنٹ پر هاؤس ڈسکس کرسکتا ھے- اور یہ کیس پریویلیجس کمیٹی کو کمٹ کیاجاسکتا ھے -

Mr. Speaker : Is it necessary to discuss further ?

* شری کے - وینکٹ رام راؤ - مجھے ایک چیز بتلانا ھے - یہاں سبسٹیا نٹیو لا
(Substantive Law) اور پروسیجرل لا (Procedural law)
ان دونوں کو کنفیوز کیا جا رہا ھے - اسمبلی کا جو پر وسیجر ہوگا ہم اسکے پا بند ہیں -
جسکو اسپیکر نے انا یکٹ (Enact) کیا ھے - آرٹیکل (۱۹۴ - ۳) کے لحاظ
سے پروسیجر کی حد تک سیز پارلیمنٹری پریکٹس نہیں چل سکتی - میں یہ ملاحظہ میں
لانا چاہتا ہوں کہ

'In other respects, the powers, privileges and immunities of a House of the Legislature of a State, and of the members and the committees of a House of such Legislature, shall be such as may from time to time be defined by the Legislature by law, and, until so defined, shall be those of the House of Commons of the Parliament of the United Kingdom ....'

یہ صرف پاورس پریویلیجز اینڈ ایمینیٹیز کی حدتک ھے - پارلیمنٹ کے پروسیجر کے لحاظ
سے اس طرح کا امنڈمنٹ پیش کیا جاسکتا ھے یا نہیں یا مباحثہ کیسے ہوتا ھے یہ ضابطہ
کے سوالات ہیں - اس حدتک پارلیمنٹری کنونشنس کا تعلق نہیں ہوسکتا - اگر پارلیمنٹری
کنونشن کو فالو کرنا ہوتو انڈین کا نسٹی ٹیوشن کے آرٹیکل (۱۹۴ - ۳) کے لحاظ سے
یہ ان کانسٹی ٹیوشنل ہو جاتا ھے - صرف سبسٹیانٹیولاز کی حدتک پاورس پریویلیجز اور
ایمی نیٹیز کی حد تک پارلیمنٹری پروسیجر فالو کرسکتے ہیں - میں مکرر کہونگا کہ اس
غورہونا چاہئے - یہاں یہ صاف ھے کہ

'Subject to the provisions of this Constitution and to the rules and standing orders regulating the procedure of the Legislature ....'

لندن پارلیمنٹ کے پاس شدہ رولس یہاں حیدرآباد لیجسلیٹیو اسمبلی پر زبردستی
اپلائی کرنے کی کوشش کی جائے تو (۱۹۴) کے تحت ایسا نہیں کیا جا سکتا -

یہ اعتراض کیا گیا کہ موشن پر امنڈمنٹ پیش ہونا چاہئے - میرے سامنے
۱۱ سپٹمبر کا ایجنڈا ھے - اس میں یہ ھے کہ -

Shri Gopal Rao Ekbote, Chairman of the Committee on Privileges to move motions for consideration of the Reports of the committee on privileges on the following cases····

یہاں پرٹیکلر الفاظ میں کوئی موشن ہوتا تو ایسا سوال پیدا ہوتا - لیکن اسمبلی کے وجود میں آنے سے ابتک یہی طریقہ رہا ہے - یہاں موشن نہیں ہے رپورٹ ہے - اسلئے رپورٹ پر ترمیم پیش کی جارہی ہے - انگلستان کا پروسیجر فالو کرتے ہوئے یہ سمجھنا کہ ہم ہیلدی کنونشنس قائم کر رہے ہیں درست نہیں ہے - ایسا اعتراض نہیں ہونا چاہئے -

مسٹر اسپیکر - رول ۲۱۳ میں یہ ہے کہ

Subject to the provisions of these rules, a member may, with the consent of the Speaker, raise a question involving a breach of privilege either of a member, or of the Assembly or of a Committee thereof.

اور رول ۲۲۶ میں یہ ہے

Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.

اسے میں ۲۱۳ کے پراویژنس کے ساتھ پڑھتا ہوں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ

So, the question may be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.

اب جو دوسری باتیں ہیں میں سمجھتا ہوں کہ ان سے متعلق بحث میں جانے کی ضرورت نہیں ہے - ہمارے پاس ایک رول ہے جسے اننت رام راؤ صاحب نے خود پڑھکر سنایا ہے - اس میں انہوں نے آخری جملہ موو (Move) کہتے وقت نہیں پڑھا ہے - یہ الفاظ ہمارے سامنے آئے تو ہیں لیکن موو نہیں کئے گئے - اس پر وہ اپنے دلائل پیش کرسکتے ہیں - ھاؤس غور کرکے امنڈمنٹ کی اجازت دینے یا نہ دینے سے متعلق تصفیہ کریگا -

شری کے - اننت رام راؤ - مسٹر اسپیکر سر - میں نے اپنی ترمیم کے ذریعہ ایوان سے خواهش کی ہے کہ ....

Mr. Speaker : Shri Ananth Rama Rao will now read the amendment as proposed by him.

Shri K. Ananth Rama Rao : "It is the opinion of the Assembly that the Report of the committee on privileges of the Bhujanga Reddy Case be recommitted to the committee for further investigation."

میں نے اس ترمیم کے ذریعہ ایوان سے خواہش کی ہے کہ پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ نظر ثانی کے لئے مکرر پریویلیجس کمیٹی کو واپس بھیجدی جائے - اسکی وجہ یہ ہے کہ کمیٹی نے جو تحقیقات کئے ہیں وہ ناقص اور نامکمل ہیں - جو رپورٹ پیش کی گئی ہے وہ روئداد پر مبنی نہیں ہے - واقعات مندرجہ درخواست یہ ہیں کہ آنریبل ممبر شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ نے ایک درخواست اس بیان سے پیش کی کہ ایک آنریبل ممبر شری متیا بھجنگ ریڈی سب انسپکٹر پولیس کے پاس اسلئے گئے تھے کہ ایک مقدمہ کے سلسلے میں جو ۱۰ آدمیوں کی گرفتاری سے متعلق تھا دریافت کریں - اور وجوہات معلوم کریں - بجائے اسکے کہ وہ جواب دیتے بہت ہی مشتعل ہو کر گندے الفاظ استعمال کرتے ہوئے گالیاں دیں اور کہا کہ وہ کون شخص ہے جو میرے خلاف سوالات کیا ہے - جو مغلظ الفاظ استعمال کئے ہیں انہیں میں سنانا چاہتا ہوں ....

مسٹر اسپیکر .. سنانے کی کیا ضرورت ہے ؟ انہیں سب جانتے ہیں -

شری کے - اننت رام راؤ .. اس سے آپ خود غور فرما سکتے ہیں کہ معزز ایوان اور آنریبل ممبر کی توہین ہوتی ہے یا نہیں - درخواست گذار نے چار گواہوں کو پیش کیا - خود وینکٹ رام راؤ صاحب کا بیان قلمبند نہیں کیا گیا - حالانکہ انکا بیان اہمیت رکھتا تھا - انہوں نے جو سوالات کئے تھے وہ انتظام کے بارے میں تھے جو اشتعال کا باعث بنے - وہاں کے منتظم نے جو رپورٹ پیش کی ہے اسکو پیش نظر رکھتے ہوئے بیانات اور سوالات کی بنیاد پر رپورٹ پیش کرنا چاہئے تھا - لیکن ایسا نہیں کیا گیا - انکے بیان کے متعلق رپورٹ میں نہیں کہا گیا ہے کہ وہ بہت ہی غیر اہم ہے اسلئے نظر انداز کیا جا رہا ہے - بقیہ تین گواہوں میں سے ایک گواہ کو جسکا نام نارائن ہے طلب نہیں کیا گیا - ایک چندریا پیش کیا گیا اسکے بیان کو اس وجہ سے اہمیت نہیں دی گئی کہ وہ آزاد نہیں ہے کیونکہ وہ کسان سبھا سے تعلق رکھتا ہے - میں کہونگا کہ اگر کوئی کسان سبھا سے تعلق رکھتا ہو تو اس کو اہمیت دینے میں پس و پیش نہ کرنا چاہئے - گواہ کی اہمیت کو دیکھنے کی بجائے یہ کہکر کہ وہ آزاد نہیں ہے، کسان سبھا سے تعلق رکھتا ہے اسکے بیان کو اہمیت نہیں دی گئی - بقیہ گواہوں پر اگرچیکہ کافی بھروسہ کیا جاسکتا ہے لیکن بہت ہی کم اہمیت دیتے ہوئے منتظم سے رپورٹ طلب کی گئی - لیکن انہوں نے رپورٹ پیش کرنے سے گریز کیا - مکرر انہیں بیان قلمبند کروانے کے لئے طلب کیا گیا - جب وہ بیان دینے آئے تو ان پر جرح کرنے کا موقع وینکٹ رام راؤ صاحب کو فراہم نہیں کیا گیا جسکی وجہ سے انکے بیان پر اعتماد نہیں کرنا چاہئے - سرکلی انسپکٹر سے

جو بیان لیا گیا ہے وہ حلفی نہیں ہے ۔ وینکٹ رام راؤ کو جرح کا موقع نہیں دیا گیا ہے ۔ اگر فریقین اور بھجنگ ریڈی کے بیانات کو ایک جگہ رکھکر غور کیا جائے اور توازن کیا جائے تو گواہوں کے بیانات میں زیادہ وقعت ہے اور وہ اعتماد کے لائق ہے ۔

قانون شہادت کی رو سے ہمیں نتیجہ اخذ کرنا چاہئیے ۔ اگر یہ باور کیا جائے کہ کسی واقعہ کا وجود ہے تو کافی ہے ۔ جو بیانات ہوئے ہیں ان سے صاف ظاہر ہے کہ یہ واقعہ ہوا ہے ۔ معمولی سے اختلاف کی بناء پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ایسا کوئی واقعہ ہوا ہی نہیں ۔ منتظم متعلقہ نے خود کہا ہے کہ آنریبل ممبر متیا وہاں آئے تھے اور اون سے منتظم نے بھی دریافت کیا تھا ۔ انہوں نے یہ بھی کہا ہے کہ وہ ۱۸ سپتمبر سنہ ۵۲ع کو آئے تھے ۔ انہوں نے تاریخ کو بھی تسلیم کیا ہے ۔ ایک دوسرے نقطہ نظر سے بھی اس مسئلہ پر غور کیا جاسکتا ہے کہ ایک آنریبل ممبر کو بلاوجہ اس قسم کی مغلظ گالیوں کو اپنے آپ سے منسوب کرلینے کی کیا ضرورت تھی اور کوئی آنریبل ممبر خواہ مخواہ ایسا کرنا مناسب نہیں سمجھے گا ۔ کمیٹی نے ان تمام وجوہات پر غور کرنے کی کوشش نہیں کی ۔ یہ تمام ایسی چیزیں ہیں جنکو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا ۔ ایک طرف تو تین گواہوں کے بیانات ہوئے ہیں اور منتظم کی طرف سے کسی گواہ کا بیان نہیں لیا گیا اور خود منتظم کا جو بیان ہے وہ حلفی بیان نہیں ہے ۔ قطع نظر اس کے اس واقعہ کی رپورٹ پیش کرنے سے بھی منتظم نے گریز کیا ہے ۔ ان باتوں سے یہ نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ انکی نیت کیسی تھی ۔ پہلی تنقیح کے تعلق سے رپورٹ پیش کیگئی ہے ۔ بہ فرض غلط اگر واقعی یہ الفاظ جنکو دہرانا بڑی نامناسب ہے استعمال کئے گئے ہیں تو کیا اس سے نہ صرف آنریبل ممبر بلکہ ہاؤز کی تحقیر نہیں ہوتی ؟ رپورٹ میں کہا گیا ہے کہ بالراست ایوان کے کاروبار متاثر نہیں ہوئے فرائض کی انجام دہی میں رکاوٹ پیدا نہیں ہوئی اسلئے بریچ آف پریولیج نہیں قرار دیا جاسکتا ۔ میں نہیں سمجھتا کہ جو واقعات رونما ہوئے ہیں اون سے ایوان کی توہین نہیں ہوئی ۔ جو الفاظ سب انسپکٹر نے استعمال کئے ہیں اون الفاظ میں ایک قسم کی دھمکی موجود ہے ایک قسم کی تخویف ہے ۔ جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں وہ ایسے ہیں کہ اون سے منتظم کی نیت کا پتہ چلتا ہے ۔ یہ دھمکی دینا مقصود تھا کہ آئندہ اس قسم کے سوالات اگر کئے جائیں تو میں بھی یہ اثر رکھتا ہوں کہ ایوان کے آنریبل ممبرس کے ساتھ جیسا چاہوں برتاؤ کروں ۔ اس لحاظ سے میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل ممبر کے خلاف جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں اون سے نہ صرف آنریبل ممبر کی بلکہ ہاؤز کی اہانت ہوتی ہے ۔ ایوان خود اسکا فیصلہ کرے کہ کیا ان الفاظ سے تحقیر نہیں ہوئی؟ اگر نہیں ہوئی تو پھر وہ کونسے الفاظ ہیں جن سے تحقیر ہوسکتی ہے ؟ اسلئے میں کہونگا کہ اس کیس کو ری ریفر کرنا چاہئیے اور کافی طور پر تدارک کیا جانا چاہئیے تاکہ دوسروں کو پھر ایسا کہنے کا موقع نہ ملے ۔ ایوان سے میری مودبانہ درخواست ہے کہ اسکو مکرر پریویلیجس کمیٹی کو بھیجنے کی سفارش کی جائے ۔

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ- مسٹر اسپیکر سر - یہ درخواست میں نے پیش کی تھی جسکو پریویلیجس کمیٹی کو ریفر کیا گیا تھا - پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ کے دیکھنے سے معلوم ہوا کہ اسکو دو حصوں میں تقسیم کیا گیا - ایک یہ کہ سب انسپکٹر نے یہ جرم کیا ہے یا نہیں - دوسرے یہ کہ اگر کیا ہے تو پھر کس حد تک وہ مجرم بن سکتا ہے - یہاں مجھے چند فیاکٹس ایوان کے سامنے رکھنے ہیں وہ یہ کہ یہ مسئلہ اسوقت پیش آیا جبکہ مجھے معلوم ہوا کہ ایک شخص نارائن ریڈی کو دو دن تک تھانے میں روک رکھا گیا اور اسکو مارا پیٹا گیا - دو دن کے بعد اسکی رہائی عمل میں آئی - جب مجھے اسکا علم ہوا تو میں نے اسبارے میں ڈی - ایس - پی کے پاس ایک خط روانہ کیا - انہوں نے وہ خط سب انسپکٹر کے پاس انکوائیری کیلئے روانہ کیا - اسمبلی میں بھی میں یہ سوال کرنا چاہتا تھا اسلئے میں نے یہ سوال اسمبلی کے معتمد صاحب کے پاس روانہ کیا - سوال بھیجنے کے دس پندرہ دن کے بعد میں نے اخبار میں ایک اسٹیٹمنٹ دیکھا کہ سب انسپکٹر رام گنڈم نے آنریبل ممبر شری متیا کو اسطرح کی گالی گلوج کی - میں نے شری متیا کو دریافت واقعات کے لئے یہاں بلوایا - انہوں نے پورا قصہ سنایا - میں نے اسمبلی کے سکریٹری صاحب کو لکھا کہ جو سوال میں نے بھیجا تھا وہ ابھی اسمبلی میں پیش بھی ہونے نہیں پایا کہ سب انسپکٹر کو اسکی اطلاع ہو گئی کہ کیا سوال کیا گیا اور کس نے کیا - مجھے صاف طور پر جواب وصول ہوا کہ سوالات کا پروسیجر کیا ہوتا ہے - میں نے درخواست دی اور وہ پریویلیجس کمیٹی کو ریفر کردیگئی - پریویلیجس کمیٹی نے مجھے پہلی مرتبہ ۲۹ - نومبر سنہ ۵۲ ع کو اطلاع دی کہ میں کمیٹی میں آؤں اور اپنا بیان دوں - اس اطلاع کے بموجب میں گیا اور کمیٹی میں اپنا بیان دیا - مجھ سے وہ اخبار جس میں ڈاکٹر امر بھارتی کا بیان تھا مانگا گیا - میں نے اخبار بھی داخل کردیا - مجھ سے تفصیلات دریافت کئے گئے میں نے پورے حالات بتائے - لیکن مجھے افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ میرے بیان کو کوئی ویالیو نہیں دیگئی ....

مسٹر اسپیکر- کیا کمیٹی نے آپکا اسٹیٹمنٹ لیا ؟

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ- ہاں میرا اسٹیٹمنٹ لیا گیا لیکن میں یہ کہہ رہا ہوں کہ اسکو کوئی ویالیو نہیں دیگئی -

مسٹر اسپیکر- غالباً انہوں نے کہا تھا کہ آپکا بیان نہیں لیا گیا اس وجہ سے میں دریافت کررہا ہوں - اوس بیان پر اثر لیا گیا یا نہیں یہ الگ بات ہے -

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ- جب انہوں نے کہا ہے تو وہ بہتر جانتے ہیں - میرا کہنا یہ ہے کمیٹی کہتی ہے کہ میرا پورا بیان سنی سنائی باتوں پر ہے اس لئے میرے بیان کو کوئی ویالیو نہیں دی گئی -

۱۴ - فبروری کو مجھے دوسرا خط ملا کہ میں کمیٹی میں حاضر ہوں - چنانچہ میں نے شری متیا اور دو گواہوں کو اوس روز حاضر ہونے لکھا - اوس روز چندریا گواہ کا بیان لیا گیا - چندریا کے بیان کو ویالیو نہ دینے کے متعلق یہ بیان کیا جارہا ہے کہ وہ کسان سبھا کی ورکنگ کمیٹی کا ممبر ہے جیسا کہ میں اور آنریبل شری متیا ممبر ہیں - میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ ایک سرکل انسپکٹر کے اوس بیان کو تو اہمیت دیجاتی ہے جو بیان حلفی نہیں بلکہ وہ اپنے گھر بیٹھکر روانہ کرتا ہے اور جو سب انسپکٹر کی تائید میں ہوتا ہے لیکن چندریا کے اوس حلفی بیان کو جو خود کمیٹی میں حاضر ہوکر دیتا ہے نظر انداز کردیا جاتا ہے اب تلسی داس اور شری متیا کا بیان رہجاتا ہے اس کے بعد سب انسپکٹر صاحب کا بیان - سب انسپکٹر صاحب کی طرف سے کوئی اور گواہ کے بیانات نہیں لئے گئے - رپورٹ میں کہا گیا ہے کہ شری متیا اور شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ کو امپل اپار چیونٹی (Ample opportunity) دی گئی ہے - میرے پاس وہ خطوط ہیں جن کے ذریعہ مجھے دو مرتبہ بلایا گیا جن کا ذکر میں کرچکا ہوں - ایک مرتبہ خود میرا بیان لیا گیا اور دوسری مرتبہ گواہوں کا بیان لیا گیا - بھجنگ ریڈی کے بیان کے وقت نہ مجھے بلایا گیا نہ میں آیا تھا اور نہ کراس کوئسچن کرنے کا موقع مجھے دیا گیا - میرے امنڈمنٹ لانے کا منشاء یہ ہے کہ پریویلیج کمیٹی نے فیاکٹس کو نظر انداز کیا ہے - سی - آئی کو نہیں طلب کیا گیا بلکہ گھر سے بھیجے ہوئے ان کے غیر حلفی بیان کو غیر ضروری اہمیت دی گئی ہے - ایک آنریبل ممبر آف دی ہاؤز کا لحاظ نہیں کیا گیا بلکہ سرکل انسپکٹر کے بیان کا لحاظ کیا گیا - ان فیاکٹس کے لحاظ سے میری غرض یہ ہے کہ اس کو ری ریفر کیا جائے تاکہ یہ فیاکٹس سامنے آسکیں - کمیٹی پر میرا یہ الیگیشن (Allegation) ہے اس لئے اس کیس کو ری ریفر کرناچاہیئے - رپورٹ میں یہ بھی کہا گیا ہے کہ اگر ایسا کہا جائے تب بھی مجرم نہیں بن سکتا مجھے اس بارے میں یہ کہنا ہے کہ ایک سوال کے پیش کرنے کے سلسلہ میں شری متیا کو جو باتیں سب انسپکٹر سے سننی پڑیں اون سے ہاؤز پر ڈائرکٹ ریفلکشن کے پڑنے کا امکان ہے - رپورٹ میں یہ درج ہے کہ

1. "Molestation of any member while attending the Assembly or when coming to or going from it.

2. Molestation of any member of the Assembly on account of his conduct in the House.

فقرہ (۱) سے یہ تو صاف ظاہر ہے کہ ایسی کوئی چیز یہاں نہیں ہے -

3. Reflections made on the members on account of their conduct as Members.

ہوا یہ ہے کہ میں نے جو سوال اسمبلی میں کیا تو کانسٹی ٹیونسی کے تعلق سے سب انسپکٹر نے یہ سمجھا کہ وہ سوال متیا صاحب نے کیا ہے - آنریبل ممبرس آف دی ہاؤز

کی زبان سے جو الفاظ نکلے ھیں اگر وہی شری بندو ھوم منسٹر کی زبان سے نکلتے تو مجھے افسوس نہ ھوتا ۔ اس لئے میں اگزامپل کے طور پر حالیہ ایک قصہ سنانا چاھتا ھوں ۔ منتھنی تحصیل کے ایک چپراسی مسمی شیخ محی الدین کو ساڑھے چار سال قبل (۲۰) سال کی سرویس کے بعد ریٹائر کیا گیا ....

Mr. Speaker : How is this matter relevant here ?

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ- ھاؤز کا پرسٹیج کس حد تک آفیسرس مین ٹین (Maintain) کرتے ھیں یہ میں بتانا چاھتا ھوں ۔

اوس چپراسی کو ساڑھے چار سال قبل وظیفہ پر ھٹایا گیا تھا ۔ لیکن کارروائی کی تکمیل اب تک نہیں ھوئی اوس نے کئی مرتبہ کلکٹر کے پاس درخواستیں پیش کیں ۔ مگر کوئی توجہ نہیں دی گئی ۔ آخر میں وہ میرے پاس آیا ۔ میں نے متعلقہ کلکٹر کو لکھا کہ یہ واقعہ کس حد تک صحیح ھے ۔ کلکٹر صاحب لکھتے ھیں کہ ھاں ٹھیک ھے صحیح ھے غورھورھا ھے ۔ چھ مہینے کے بعد پھر وہ شخص میرے پاس آیا ۔ میں نے پھر لکھا کہ جلد تصفیہ کیا جائے ۔ لیکن کلکٹر صاحب نے محض اس بناپر کہ یہ چیز کسی آنریبل ممبر کی جانب سے پیش ھوئی تھی اس کارروائی کو پنڈنگ میں ڈال دیا ۔ چونکہ یہ چیز اسمبلی میں چلی گئی ھے اسلئے اسکو پنڈنگ میں ڈالدیا جاتا ھے ۔ حال ھی میں ریوینیو ممبر سباراؤ صاحب وھاں آئے تو وھاں بھی وہ چپراسی درخواست لیکر گیا ۔ سباراؤ صاحب نے کلکٹر صاحب سے پوچھا تو انہوں نے کہا کہ یہ چیز اسمبلی تک گئی ھے اس لئے میں روک کر رکھا ھوں ۔ اگرچیکہ اوس چپراسی کی کاروائی کو روك رکھنے کی کوئی وجہ نہیں تھی لیکن محض اس لئے کہ میں نے ریپرزنٹ کیا ھے اور کوئسچن بھی پٹ اپ ھوا ، اس لئے اس کو روك رکھا گیا ۔ یہ ھے موجودہ ھاؤز اور ممبر آف دی ھاؤز کا پرسٹج (Prestige) آفیسرز کے نزدیک ۔ میری درخواست ھے کہ ھاؤز کا پرسٹج قائم رکھنے کی کوشش کی جائے ۔ اگر میری انسلٹ (Insult) ھوئی یا شری متیا کی انسلٹ ھوئی تو مجھے کوئی پرواہ نہیں ھے لیکن اس کی وجہ سے ھاؤز کی انسلٹ ھوئی ھے ۔ اس کا ریفلکشن ھاؤز پر ھوتا ھے ۔ اس لئے میں پھر ایک بار اپیل کرتاھوں کہ کمیٹی کو اس پر غور کرنیکی مزید ضرورت ھے ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی تقریرختم کرتا ھوں ۔

శ్రీ యల్ ముత్తయ్య పెద్దపల్లి:—

అధ్యక్ష మహాశయా,

నేను ఇప్పుడు ఒక ముఖ్యమైన విషయం సభ్యులందరికి చెప్పదలుచుకొన్నాను. దానిని ముఖ్యంగా దృష్టి లో పెట్టుకోవాలని తమందరితోనూ మనవి చేస్తున్నాను. అదేమంటే, మనము ఇక్కడికివచ్చి కూర్చున్నది కేవలం వాదోపవాదాలకు గాదు. లేకపోయినట్లయితే ఏదో ఒక

పాయింటు చూపించి సత్యాన్ని అసత్యంగా నిరూపించడానికి గాదు. మననుంచి దేశంలోని ప్రజానీకము ఏమి ఎదురుచూస్తున్నారంటే :—" మన మంచికి ఈ శాసనసభలో ఏమి చేయబడుతున్నాయి. అసలు మనకు అవసరమైన చట్టాలేమైనా చేయబడుతున్నాయా ? "—అని ప్రజానీకం ఎదురు చూస్తున్నారు. అయితే ఇక్కడ జరిగే చర్చలలో ఏమి కనబడుతున్నదంటే న్యాయాన్ని అన్యాయంగా మార్చి దానిని కప్పిపుచ్చడానికి అనేక తంతులు, తతంగాలు జరిపి కొన్ని పార్లమెంటరీ రూల్సు అంటూ తెచ్చి చూపించుతున్నారు. నేను ఇప్పుడు చెప్పే విషయము సరియయినదీ అవునా ? కాదా ? అనేది కనీసం నేను మాట్లాడే భాష తెలిసిన వారైనా ఆలోచిస్తారని అనుకుంటున్నాను. ఇప్పుడు ప్రివిలేజెస్ కమిటీ వారు ఇచ్చిన రిపోర్టులో ముఖ్యంగా ఒక విషయం మనం గమనించాలి. సబ్—ఇన్స్పెక్టరు ఎదుట బయాన్ అయినప్పుడు గౌ. సభ్యులు శ్రీ వేంకటరామారావుగారికి, నాకు, మా ఇద్దరికి వారిమీద ప్రశ్నలువేసే అవకాశము ఇవ్వబడిందని, గాని అట్టి అవకాశాన్ని ఉపయోగించుకోలేదని అన్నారు. ఇది ఎంత పెద్ద అబద్ధమంటే మేరువు పర్వతములాంటిదని చెప్పవచ్చును. అసలు ఆ రోజున ఆ సబ్—ఇన్స్పెక్టరు హాజరు అయిన రోజున మేము ఉన్నట్లు ప్రశ్నలు వేసే అవకాశము ఇస్తే ఉపయోగించుకోలేదన్నట్లు—ఇటువంటి అబద్ధపు వ్రాతలు, వ్రాయడానికి సాహసించినప్పుడు—" కనీసము మళ్ళీ ఆలోచించండి, ఆ విషయం అబద్ధం అవునో కాదో మళ్ళీ చూడండి " ఆ విధంగా వ్రాసినది పొరపాటో లేక ఉద్దేశ పూర్వకంగా వ్రాశారో ఒకసారి వెనక్కి తిరిగి చూడండి " అని అడుగుతూంటే వినకుండా దానిని కప్పిపుచ్చడానికి దానిని కమిటీకి పంపే అవసరం లేదంటున్నారు. సబ్—ఇన్స్పెక్టరు ఉన్నప్పుడు నేను ఉన్నట్లు ప్రశ్నలువేసే అవకాశం ఇచ్చినట్లు అంటున్నారు. నేను వ్రాతపూర్వకంగా ఆ నకళ్ళను చూపించుమని అడిగితే ఏమి చూపించగలరు ? ఈ విధమైన అబద్ధపు వ్రాతలను ఏమి అనాలి ? దేశంలోని ప్రజానీకం ఏమంటారు ? అబద్ధపు రిపోర్టులు, అక్రమ రూల్సు తయారు చేస్తున్నారా? అని అడుగుతారు. ఇదేమీ మీ దృష్టిలో లేదు. ఈ మాత్రమైనా మీరు ఆలోచించుటలేదు. నేను చెప్పేది ఒక్కటే ముఖ్యవిషయం. ఆ రిపోర్టులోని విషయాలు చూస్తే అన్నీ సర్వ అబద్ధాలని తేలుతోంది. నేను సాక్షుల స్టేటుమెంట్లు ఇప్పించుట అక్కడ సబ్ఇన్స్పెక్టరు సర్కిల్ ఇన్స్పెక్టరు ఉండటం లేక సబ్ఇన్స్పెక్టరు వచ్చినప్పుడు మేము వుండగానే క్లియరుగా (Clear) వారి ఎదుట జరిగిందనడం, ఇదంతా చూస్తే ఎల్లా ఉన్నదంటే గుఱ్ఱాన్ని చూపించి గాడిద అంటున్నట్లుగా ఉన్నది. గుఱ్ఱమో గాడిదో చూడమని సభ్యులముందర పెడితే మేము అన్నదీ మార్చుకోము—అంటున్నారు. ఇది అన్యాయము, అక్రమము అంటున్నాను. ఇటువంటి పచ్చి అబద్ధాలు దీనిలో ఉన్నాయి. ఇవి అబద్ధమో నిజమో ఋజువు చేయదలచుకొన్నాను. కాబట్టి ఈ రిపోర్టును మళ్ళీ ఆ కమిటీకి పంపి పునర్విచారణ జరిపించాలని, ఆరిపోర్టులో వ్రాయబడినట్లు ప్రశ్నలు వేయడానికి అవకాశము ఇచ్చామని ఒప్పుకొంటున్నారు కాబట్టి, ఆ విధంగా ప్రశ్నలు వేసే అవకాశము ఇచ్చి పునర్విచారణ జరిపించాలని దీనికి మీరందరు ఒప్పుకోవాలని మనవి చేస్తున్నాను.

شری کٹه رام ریڈی - کانسٹی ٹیوشن کے بعد اسمبلی اور پارلیمنٹری پروسیجر کے تحت ہم کو ٹریڈیشنس(Traditions) قائم کرنا ہے - پربویلیجس کمیٹی کی رپورٹ میں

ے بڑھی ھے - س میں چیرمن نے بری جوڈیشیری (Pre-judiciary) نقطہ
سے بعض چیزیں پیش نہیں کیں جو درخواست میں ھیں -

" It is a gross breach of privilege of an hon. Member of this House in particular ; and an indignity offered to all Members in general ".

لیکن رپورٹ کی آخری سطر میں یہ لکھا ھے -

" On the basis of the findings given above the committee is of the unanimous opinion that there is no case for any breach of privilege either of the House in general or any member in particular."

یہ امر مسلمہ ھے کہ جب پریویلیجس کمیٹی کے پاس کوئی درخواست پیش کی جاتی ھے تو یہ دیکھنا ضروری ھے کہ اسکو میرٹ (Merit) پر جانچا جائے یا کسی اور نقطہ نظر سے جانچا جائے - بہ حیثیت ایک وکیل کے فوجداری مقدمہ کی طرح اوس کو جانچا جائے یا حقیقت میں صحیح اسپرٹ میں اوسکو جانچا جائے - یا اس نقطہ نظر سے جانچا جائے کہ اس کا تعلق ھاؤز کی ڈگنیٹی (Dignity) سے ھے - اس سلسلہ میں اس چیز کا لحاظ نہیں رکھا گیا - پہلی غلطی تو یہ ھوئی کہ شہادت ھونے کے بعد سب انسپکٹر کا بیان لیا جاتا ھے - اس میں یہ ھوتا ھے کہ سب انسپکٹر کو پورا موقع مل جاتا ھے کہ اس کو ڈیفینس کے لئے کیا کرنا چاھئے - پہلے تو درخواست پیش ھونے کے بعد رٹن اسٹیٹ منٹ (Written Statement) طلب ھونا چاھئے تھا - اس کے بعد شہادت لیجاتی - اس رپورٹ سے معلوم ھوتا ھے کہ دو ایم ایل ایز (M.L.A's) نے اپنا حلفی بیان دیا ھے - لیکن ان میں سے ایک کسان سبھا کے تھے جن پر بھروسہ نہیں کرسکتے ایسے الفاظ رکھے گئے ھیں - سب انسپکٹر کا رٹن اسٹیٹ منٹ بھی نہیں لیا گیا - آخر میں یک طرفہ شہادت ھونے کے بعد بیان قلمبند کیا گیا - جس پر کراس اگزامنیشن کا موقع بھی نہیں دیا گیا - میں یہ پوچھنا چاھتا ھوں کہ کیا ھم ایسے ھی ٹریڈیشنس قایم کرنا چاھتے ھیں - ھاؤز کے ممبروں کی جو ڈگنیٹی ھے اسکو قائم رکھنے کی کوشش کرنی چاھئے - کمیٹی نے جو پروسیجر اختیار کیا ھے وہ غلط ھے - پہلے یہ اطمینان کرنا چاھئے تھا کہ کس طرح شہادت قلمبند کیجائے - رپورٹ کو دیکھنے کے بعد میں محسوس کرتا ھوں کہ رپورٹ کی ترتیب کے وقت پارٹی سے ریونج (Revenge) کے طور پر ان کی ڈگنیٹی کو ال لیگل طریقہ پر . . . . .

Mr. Speaker : **No such criticism is allowed. The report is a unanimous report and no question of 'party' arises. Such criticism should not be made.**

شری کنٹا رام ریڈی - کمیٹی نے جو رپورٹ دی ہے اور اس میں جو الفاظ ہیں اسکے پیش نظر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ایم - ایل - ایز - کی وقعت کو گھٹانے کی کوشش کیگئی ہے - میں ایوان سے یہ کہونگا کہ کسی انڈیویجول کی ڈگنیٹی کا سوال نہیں ہے - یہ کسی پارٹی یا کسی خاص شخص کا سوال بھی نہیں ہے - بلکہ پورے ایوان کا ہے - اس لئے اسکی تحقیقات کیجائے اور مکرر اس کو کمیٹی میں بھیج دیا جائے -

* **شری وی - ڈی - دیشپانڈے** - مسٹر اسپیکر سر - میں نے اس رپورٹ کو غور سے پڑھا - پریولیجس کمیٹی میں جو کچھ بحث ہوئی ہو گی اسکے پروسیڈنگس کو میں نے نہیں دیکھا - لیکن جس طریقہ سے رپورٹ مرتب کیگئی ہے ، اسمیں جسطرح آرگومنٹیشن (Argumentation) کا طریقہ ہے اور جس نتیجہ پر پہنچنے کی کوشش کیگئی ہے اس سے مجھے ضرور اسبات کا دکھ ہوا کہ جسطرح عدالت میں اپنے موکل کیلئے ایک طریقہ سے بحث کرنے اور ثابت کرنے کی کوشش کیجاتی ہے - خواہ کوئی بات ہو یا نہو اور جسطرح آرگومنٹ کیا جاتا ہے اسیطرح اس رپورٹ میں مختلف دلائل پیش کر کے ایک نتیجہ پر پہنچا گیا ہے - اس کمیٹی اور اسکے چیرمن نے جو زیادہ ذمہ دار ہیں اس رپورٹ کو جمہوری ڈھنگ سے نہیں بلکہ بیورو کراٹک مشنری کی طرح جسکے پرزے آج بھی کام کر رہے ہیں ، چاہے آنریبل ممبرس اس پارٹی کے ہوں یا اس پارٹی کے ، راستہ میں رکاوٹیں ڈالتے ہیں اسیطرح انکا خیال کرتے ہوئے اور انکی مثال کو سامنے رکھتے ہوئے رپورٹ دیگئی ہے - مجھے اسکا دکھ ہوتا ہے کہ جو آرگومنٹیشن کیا گیا ہے اور جو اہمیت بیورو کراسی (Bureaucracy) کو دیگئی ہے اس سے کسان سبھا یا اس ہاؤس کے آنریبل ممبرس ، انکے بیانات ، انکی کوشش ، انکے دکھ درد اور انکی ٹراڈیشنس کو جسے وہ قائم کرنا چاہتے ہیں اسکا لحاظ نہیں کیا گیا بلکہ بیورو کراسی کو قائم رکھنے کیلئے آرگومنٹیشن کیا گیا ہے -

ہاؤس کا پریولیج متاثر ہوا ہو یا نہو اور آنریبل ممبر کا پریولیج متاثر ہوا ہو یا نہوا سبارے میں مےز پارلیمنٹری پراکٹس اور لندن کے قانونی نظائر پیش کرتے ہوئے یہ کہا جاسکتا ہے کہ بریچ آف پریولیج نہیں ہوا - لیکن میں یہ کہونگا کہ وہ جملہ پڑھنے کے بعد کسی کو بھی غصہ ضرور آئیگا - ہم عوام کے مفاد اور انکی انٹرسٹ کی خاطر کونسچنس کرتے ہیں - عوام کی خدمت کرنے والوں کی نسبت ایسے جملے کہے جائیں تو انہیں غصہ آئیگا - منسٹر اسکا ایسا ویسا جواب دیتے ہیں تو انہیں غصہ آئیگا - اگر میں چیرمن کی جگہ ہوتا تو یم - ایل - اے - کے بیان کو کسی یس - آئی - یا سی - آئی کے بیان پر فوقیت دیتا کیونکہ ہمارا یہ تجربہ ہے کہ عہدہ دار ہمیشہ اپنے ماتحت کے عمل کو صحیح ثابت کرنے کی کوشش کرتے ہیں - ہم اس تجربہ کو نظر انداز نہیں کرسکتے ، چاہے اسے پروفیشن کی ہمدردی یا ٹراڈیشن کہئے - جب - ایس - آئی غلطی کرتا ہے تو سی - آئی - اسکو غلطی نہیں

بتلانا۔اس کمیٹی کے چیرمن کو یہ دیکھنا چاہئے تھا آخر کہ آنریبل ممبر کو کوئی دیوانہ کتا تو نہیں کاٹا تھا جو انہوں نے ایسا کہا۔میں سمجھتا ہوں کہ ہاؤس کے ممبر کے بیان کو جب تک کہ وہ جھوٹ ثابت نہو یہ سمجھنا چاہئے کہ وہ صحیح ہے ۔ یہ سوال بھی اٹھایا گیا کہ انہیں کراس اگزامنیشن کا موقع ملنا چاہئے۔ اسوقت اس رپورٹ کو اتنی عجلت کے ساتھ ہاؤس کے سامنے پیش کرنے کی ضرورت نہ تھی ۔ اسے ہاؤس کے سامنے نہ آنا چاہئے تھا کیونکہ ابھی کئی کمیٹیوں کی رپورٹس ہیں جو ہاؤس کے سامنے نہیں آئی ہیں ۔ وقت کا لحاظ کئے بغیر کراس اگزامنیشن کا موقع ملنا چاہئے تھا ۔ چیرمن صاحب کو جو بہت بڑے وکیل ہیں یہ تمام باتیں بتلانا ہے ۔ سی ۔ آئی اور یس ۔ آئی ۔دونوں پر کراس اگزامنیشن کا موقع دیا جاتا تو مجھے یقین ہے کہ آنریبل ممبر صحیح ثابت ہوتے ۔ لیکن ایسا نہیں کیا گیا ۔ ان کا یہ فریضہ ہے کہ پھر ایک مرتبہ کراس اگزامنیشن کا موقع دیا جائے ۔

مسٹر اسپیکر۔کیا پھر ایک مرتبہ کراس اگزامنیشن کا موقع دیا جانا چاہئیے ۔

شری وی ۔ ڈی دیشپانڈے۔(I am sorry)۔کراس اگزامنیشن کا موقع دیا جائے کیونکہ پہلے کراس اگزامنیشن نہیں ہوا ہے ۔ یہ جملہ جو یس ۔ آئی ۔ نے کہا ہے وہ ثابت ہوسکتا ہے۔ اس ہاؤس کے یم ۔ ایل ۔ اے۔ نے درست کہا ہے ۔ اسلئے اس کو انوسٹیگیشن (Investigation) کیلئے ضرور بھیجنا چاہئے ۔

دوسری بات میں امنڈمنٹ ٹو امنڈمنٹ کے طور پر یہ کہنا چاہتا ہوں کہ اسطرح کا جملہ اگر کسی خاص ممبر کے سلسلہ میں کہا گیا ہے تو یہ ضرور دیکھنا چاہئے کہ آیا انکا کہنا ٹھیک ہے یا نہیں، آیا یہ چیز ہاؤس کی عزت کے خلاف ہے یا نہیں ۔اس رپورٹ میں اس نتیجہ پر بھی نہیں پہنچا گیا ہے۔اسلئے اس چیز کو کمیٹی ری کنسیڈر کرنا چاہئے۔ قانونی بحث تو ہم کرسکتے ہیں اور کرینگے۔ لیکن اسبات کو بھی آنریبل ممبرس کو دھیان میں رکھنا چاہئے کہ ان آفیسروں پر جنہوں نے ہاؤس کی ڈگنٹی کے خلاف کہا ہے ایکشن نہ لینگے تو ہاؤس کے بارے میں بھی من مانے جملے کہے جائینگے ۔ انہیں اسکی عادت ہوگئی ہے اور عادات اسوقت تک دور نہیں ہوسکتی جب تک انکے ساتھ سختی نہ کیجائے ۔ اسلئے جو امنڈمنٹ ہاؤس کے سامنے آیا ہے اسکی میں تائید کرتا ہوں اور اسمیں یہ اضافہ کرتا ہوں کہ ''اینڈ فار ری انوسٹیگیشن'' (And for r-nvestigation)۔ری انوسٹیگیشن اسلئے کہ یہ دیکھا جائے کہ واقعات صحیح ہیں یا نہیں اور ری کنسیڈریشن اسلئے کہ ہاؤس کی ڈگنیٹی متاثر ہوئی ہے یا کیا ۔ میں اپیل کے طور پر پریولیجس کمیٹی کے سامنے یہ چیز رکھونگا کہ اس رپورٹ کو مرتب کرتے وقت صرف وکالت یا عدالتی پہلو کو سامنے نہ رکھنا چاہئے ۔ وہاں جس طرح آرگومنٹ ہوتا ہے اور بحث کیجاتی ہے ایسا نہونا چاہئے ۔ یہ جنتا کے حقوق کو اپ ہولڈ (Uphold) کرنے والوں کا معاملہ ہے۔ یہ کسان سبھا یا کسی پولیٹیکل پارٹی کے ممبر کا سوال نہیں بلکہ عوامی کارکنوں کو اسپریشنس سے بچانے کا سوال ہے ۔ یہ اس

پارٹی یا اوس پارٹی کے ممبروں کا سوال نہیں بلکہ عوامی کارکنوں کا سوال ہے۔ اسلئے ادباً یہ عرض کرونگا کہ اس رپورٹ کو پریویلیجس کمیٹی کے پاس بھیجا جائے ۔

شری سری ہری۔ (کنوٹ) ۔ مسٹر اسپیکر سر ۔ میں نے اس رپورٹ کو پڑھا ہے ۔ ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ اس رپورٹ میں جو نتیجہ اخذ کیا گیا ہے وہ واقعی طور پر صحیح ہے یا نہیں ۔ اگر رپورٹ کا نتیجہ صحیح ہے تو پھر اس امنڈمنٹ کی ضرورت ہے یا نہیں یہ امر غور طلب ہوجاتا ہے ۔ ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ جو الزام پی ۔ آئی ۔ پر لگایا گیا تھا اور جس شخص نے لگایا واقعی طور پر اس شخص نے اسکو ثابت کرنے کی کس حد تک کوشش کی اور آیا وہ ثابت بھی ہوسکا یا نہیں ۔ اس الزام کی تائید میں بشمول شاکی چار گواہان پیش ہوئے جنکے بیانات قلمبند کئے گئے ۔ ان میں سے ایک صاحب کا بیان ہے کہ وہ بوقت واقعہ حاضر نہ تھے۔ اسلئے انکے اسٹیٹمنٹ جسکے لئے بڑی شد و مد کے ساتھ کہا جاتا ہے کہ انکے بیان کا بھی اثر لینا چاہئے تھا میں یہ کہونگا کہ کسی شخص پر الزام عائد کرتے وقت یہ دیکھنا چاہئے کہ واقعی طور پر وہ شخص جو ملزم کے خلاف بیان دے رہا ہے اسوقت بھی حاضر تھا یا نہیں ۔ لہذا اس سنے سنائے بیان کا کوئی اثر نہیں ہوتا ۔ مابقی تین گواہوں کے بیانات کے متعلق دیکھا جائے تو معلوم ہوگا کہ ان میں سے ایک گواہ دوسرے گواہ کی موجودگی نہیں بتلاتے ۔ وہ خود کہتے ہیں کہ میرے سوائے کوئی دوسرا نہ تھا ۔ اسلئے ان دونوں گواہوں کے بیانات ناقابل بھروسہ ہیں ۔ اسکے علاوہ تاریخ وقوع میں بھی اختلاف ہے ۔ ایک وقت بتلایا جاتا ہے کہ ۱۷ تاریخ کا واقعہ ہے اور دوسرے وقت بتلایا جاتا ہے کہ ۱۸ تاریخ کا ۔ یہ ایسے اہم اختلافات ہیں جن سے صحیح واقعہ کی تاریخ معلوم نہیں ہوتی ۔ اب رہی یہ بات کہ پی ۔ آئی ۔ کا صرف ایک تحریری بیان لیا گیا لیکن اس پر کراس اگزامنیشن کا موقع نہیں دیا گیا ۔ میں یہ کہونگا کہ کراس اگزامنیشن کا موقع اس وقت تک پیدا نہیں ہوتا جب تک کہ اسپر الزام ثابت نہو ۔ اس رپورٹ کے پڑھنے سے ظاہر ہوتا ہے کہ گواہوں کے بیانات سے کوئی الزام قائم نہیں ہوتا تو خواہ مخواہ ملزم پر یہ بار عائد نہیں کیا جاتا کہ اسکی صفائی پیش کرے ۔ عام طور پر کسی شخص کے خلاف الزام عائد کرنے کیلئے جو طریقہ ہے اس سے ہٹکر کوئی کام نہیں کیا جاسکتا ۔ اس رپورٹ میں جوطریقہ اختیار کیا گیا ہے اس سے میں سمجھتا ہوں کہ یہ رپورٹ صحیح ہے ۔ اسلئے مکرر اسپر غور کرنے اور واپس بھیجنے کی ضرورت نہیں۔ اسلئے میں امنڈمنٹ کے موور (Mover) سے یہ پرارتھنا کرتا ہوں کہ وہ اپنا موشن واپس لے لیں ۔

The House then adjourned for recess till Five Minutes past Five of the Clock.

The House reassembled after recess at Five Minutes past Five of the Clock.

[MR. SPEAKER IN THE CHAIR]

Business of the House

Mr. Speaker : As hon. Members are aware, nomination papers for the election of one member to the Osmania University Senate had been called for, and today had been fixed as the last date for filing nomination papers. So far, I have received three nominations, *viz* :—

(i) Shri Jagannath Rao Chanderkhi.
(ii) Shri Shamrao Bikaji Jadhav and
(iii) Shri Ankush Rao Ghare.

If any of the three hon. Members desires to withdraw his Candidature he may do so by 12 noon tomorrow. I shall announce the withdrawals of Candidature tomorrow before the election takes place.

Consideration of the Report of the Privileges Committee on the Bhujanga Reddy Case.

श्री. श्रीनिवासराव रामराव अेखेलीकर (हुम्नाबाद जनरल) :—माननीय अध्यक्ष महोदय, भुजंगरेड्डी केस के बारे में जो रिपोर्ट चेअरमन साहब ने पेश की है अुसको मैंने भी पढा और अपोजीशन की तरफ से जो तकारीर हुअे अुनको भी सुना। अपोजीशन की तरफ से बार बार यह कहा जा रहा है कि हाअुस की डिग्निटी को मलहूज रखा जाय और डेमाक्रेटिक प्रिन्सिपल्स जो आप सेट अप कर रहे हैं अुस लिहाज से न सिर्फ कानूनी बारीकी और वकील की तरह आर्ग्यूमेंटस कर के अिस मामले की तरफ देखा जाय बल्कि डेमाक्रेटिक प्रिन्सिपल्स के नुकतेनिगाह से देखा जाय तो हाअुस की डिगिनटी का ख्याल रखा जाय। मुझे यह सुनकर हैरत हुअी कि डेमाक्रसी के कौनसे प्रिन्सिपल्स हैं जो जस्टिस फेअरनेस और अिन्साफ के अुसूलों को नजरअंदाज करते हैं, और वे कहां हैं अुसको तो मैं नहीं पा सका। हाअुस की डिग्निटी बहुत बडी चीज है अिसमें कोअी शक नहीं हाअुस को बहुत अेख्तियारात हासिल हैं, लेकिन हाअुस को जो अेख्तियारात मिले हैं वे अिस वास्ते नहीं मिले हैं कि अुनका महज गलत अिस्तेमाल किया जाय, या हाअुस को पावर्स हैं अिसलिये तमाम अिन्साफ के अुसूलों को नजरअंदाज कर के अुन अेख्तियारात को कहीं न कहीं अिस्तेमाल किया जाय। यह डेमाक्रसी का मतलब नहीं है। जो पावर्स हैं अुनको अिन्साफ के साथ अिस्तेमाल करना यही हाअुस की डिग्निटी है। हाअुस की डिग्निटी अिसीमें है कि जो पावर्स हाअुस को हासिल हैं वे अिन्साफ के साथ अिस्तेमाल हो, और यह वाजे किया जाय कि हाअुस को जो अेख्तियारात हासिल हैं वे अिन्साफ के लिये ही अिस्तेमाल करते हैं न की किसी और गरज के लिये। अिन अुसूलों को सामने रख कर रिपोर्ट को देखा जाय तो पता चलेगा कि जो रिपोर्ट पेश हुअी है वह युनेनिमस है। यह कोअी पार्टी क्वश्चन (Party question) नहीं है। रिपोर्ट में डिस्सेंटिंग नोट या खिलाफ नहीं है। जहां तक वाक्यात का सवाल है वहां पर युनानिमस कन्क्लूजन (Unanimous conclusion) था और अिस रिपोर्ट के करने में कुछ लोग अिस तरफ के थे और कुछ लोग अुस

तरफ के भी थे। जब दोनों मिल कर अेक मुत्तफिका नतीजे पर पहुंचे हैं तो अैसी सूरत में फिर यह कहा जाय कि अिसमें अिन्साफ नहीं हुआ है या हाअुस की डिग्निटी को नजरअंदाज किया जा रहा है यह कहां तक सही हो सकता है?

दूसरी चीज यह कही जा रही है कि भुजंगरेड्डी के बयानात पर क्रॉस अेक्जामिनेशन (Cross-examination) करने का मौका नहीं दिया गया। हालांकि रिपोर्ट जो पेश हुअी है अुसमें यह लिखा गया है कि अेम्पल अपार्चुनिटी वाज गिव्हन फार क्रास अेक्जामिनेशन (Ample opportunity was given for cross-examination) मैं समझता हूं कि जब यह रिपोठ अिस तरफ के और अुस तरफ के मेंबरों ने मिलकर पेश की है तो अैसी सूरत में वह गलत लिखी गअी है अैसा समझनेकी कोअी वजह नहीं है। हाअुस की डिग्निटी और हाअुस के मेंबर्स जिस डिग्निटी के मुस्तहक हैं अुसको अेक तरफ बतलाया जाता है और दूसरी तरफ दोनों तरफ के मेंबरों ने जो रिपोर्ट पेश की है अुसको सही न समझना ठीक नहीं है। फिर भुजंगरेड्डी की हैसीयत अिस मामले में अगर अिसको अेक अदालती कारवाअी समझा जाता है तो अेक मुल्जिम की हैसीयत है। मैंने किसी कानून में नहीं देखा कि जिरह मुल्जिम पर होती है। मुल्जिम पर कहीं भी जिरह नहीं होती। और यह रिपोर्ट अगर अुससे अलहदा समझते हैं तो वह अेक अेक्सप्लनेशन (Explanation) की हैसीयत से है और अिस तरह से जिरह करने का कोअी तरीका नहीं है। फिर भी अिस कमेटी ने अुसके मेंबर की हैसीयत से जिरह करने का मौका नहीं दिया अैसा कहा जाता है। कुछ अित्तला अुनको दी गअी, अुनका जवाब भी अुन्होंने दिया। अुसमें अुन्होंने कहीं पर भी यह नहीं कहा की हमको जिरह करने का मौका दिया जाय अैसी अिस्तदुआ अुन्होंने कभी नहीं की है अुनको अित्तला दी गअी अुनकी तरफ से कोअी वहां पर थे और अुन्होंने भी काम किया और जब नतीजा खिलाफ निकला है तो अुस सूरत में यह कहना कि हमको यह मौका नहीं मिला, या गलत कहा गया है, मैं समझता हूं यह सही नहीं है। अिस हाअुस की डिग्निटी अिसी में है कि हम पावर का अिस्तेमाल सही तौर पर करें। दूसरों के हकमें अिन्साफ करते वक्त सिर्फ हाअुस की डिग्निटी का ही ख्याल न रखें बल्कि नेशन की डिग्निटी और हर अेक की डिग्निटी का भी हमें ख्याल रखना चाहिये। हमारे पावर्स अिसलिये हैं कि सब के साथ अिन्साफ किया जाय और अिसी में हाअुस की डिग्निटी है। सिर्फ हाअुस के मेंबरों की डिग्निटी कायम रखने के लिये ही पावर्स अिस्तेमाल करें तो डिग्निटी है, और बाकी चीजों पर हम ख्याल न करें यह कोअी ठीक तरीका नहीं है अितना ही अर्ज करके मैं अपनी तकरीर खत्म करता हूं।

Shri K. L. Narasimha Rao rose—

Mr. Speaker: Is it necessary to have any more speeches? I think we have discussed the problem sufficiently.

شری وی۔ڈی دیشپانڈے۔ ایک اسپیچ ہوجانے دیجئے پھر ختم کرسکتے ہیں

*శ్రీ కె. యల్. నరసింహారావు :—

స్పీకర్, సర్,

ఇప్పుడు భుజంగరెడ్డికేసు మీద ప్రివిలేజెస్ కమిటీ ప్రవేశపెట్టిన రిపోర్టుమీద వచ్చిన ఎమెండు మెంట్సు విషయములో చర్చ జరుగుతోంది, ఇందులో, ఎవరైతే ఎమెండుమెంట్సు ప్రవేశపెట్టారో వారుఈ ఎమెండుమెంట్సుపెట్టడానికి కారణములు చెబుతూ, యీ రిపోర్టు చట్టరహితముగా ఉన్నది, వాటిని సవరించటానికి దీనిని తిరిగి కమిటీ ఆలోచించవలసి ఉన్నది,—అని చెప్పారు. దానికి ప్రత్యుత్తరము ఇస్తూ ఒక ఆనరబుల్ మెంబరు తమ రిపోర్టులో ఏదైతే సపోర్టు చేస్తున్నారో దాన్ని పూర్తిగా వదిలివేశారు. ఒకవైపున

"ملزم پر جراح کرنیکا موقع نہیں ہے"-

అని అంటూనే, మరోవైపున జిరా చేయడానికి పూర్తి అవకాశము ఇచ్చాము అని అంటున్నారు. "సాక్షులు ఎవరూ రాలేదు; కానూన్‌లో మనకు ఉన్న అధికారములను దుర్వినియోగము చేయ కూడదని ఉన్నది" అని అంటున్నారు. ఖానూనును దుర్వినియోగ పరుస్తూ, దీనిని పరిష్కారం చేయండి అని అనడములేదు. "ముల్జిం తరఫున సాక్షులురాలేదు; వారిమీద జిరా చేయడానికి అవకాశము ఇవ్వబడింది" అని ఏదైతే ఉన్నదో, దాన్ని తీసివేయండి అని ఎమెండుమెంటు పెడితే అది సరియయినది కాదని అంటున్నారు. ఎవరిమీద జిరా చేయడానికి అవకాశము ఇచ్చారు? జిరాచేసే అవకాశము ఇవ్వడములేదు. కనుక ఈ మాటలను తొలగించవలసివున్నది. కాబట్టి, దీన్ని తిరిగి కమిటీకి పంపించాలని కోరుతున్నాను. "మేము చట్టాన్ని న్యాయంగా, జాగ్రత్తగానే అనుసరిస్తున్నాము, చంద్రయ్య సాక్ష్యము సరియయినది కాదని" ఒక తీర్పు యిచ్చారు. ముత్తయ్య, అతడు ఒకే సంఘములో, ఒకే సంస్థలో పని చేస్తున్నారు. కాబట్టి చంద్రయ్య సాక్షము నమ్మటానికి వీలులేదని చెప్పుతున్నారు. ఇప్పుడు ఈ సెషన్ ముగిస్తుంది; ఈ అసెంబ్లీ నుంచి ఒక మెంబరు వెడుతుంటే అతడిమీద దాడి చేస్తారు అనుకోండి; అప్పుడు కేసు పెట్టబడు తుంది; కేసు పరీక్షించేటప్పుడు సాక్షీ ఒక ఎం. ఎల్. ఏ. ఉంటే అప్పుడు అతడూ ఎం. ఎల్. ఏ. నే, సాక్షీ ఎం. ఎల్. ఏ. నే గనుక దీన్ని విచారించడానికిగాని నమ్మడానికిగాని వీలులేదని చెబితే, ఆ తీర్పును అంగీకరించడానికి వీలులేదు. అది అంతా గ్రుడ్డి వాదన, కుంటివాదనేగాని దాన్ని అంగీకరించడానికి వీలు లేదు. సబ్—ఇన్స్పెక్టరు అన్న మాటలు ఏ సంఘముమీద కానీండి, సభ్యులమీద కానీండి, ఎం. ఎల్. ఏ. ల మీద కానీండి, ఏమి ఎఫెక్టు జరగదని చెప్పడం జరిగింది. ఈ ఎం. ఎల్. ఏ. మీద సబ్—ఇన్స్పెక్టరు ఉపయోగించిన పదాలు చూడండి. మొదటిపదము చాలా చండాలము అయినది. రెండవపదము చదివి వినిపిస్తాను.

ایم - ایل - اے کی کیا حیثیت ہے - تین دمڑی کی بھی نہیں ہے وغیرہ -

మిగతావి చదివి అర్థము చేసుకోండి. ఒక సబ్—ఇన్స్పెక్టరు సవాల్ చేస్తూ తిడతాడు. అసెంబ్లీమీద గౌరవ ప్రతిష్టలకు ఏమాత్రము దెబ్బ కలుగదు అని, ఈ రీతిగా తీర్పు ఇవ్వడము, అది సరియయినది కాబట్టి దాన్ని బలపరచవలసినదిగా కోరి, దీనిని అంగీకరించవలసినదిగా వాదించడం అనేది మన హౌసుకు, మన శాసన సభకు గౌరవప్రదమయినది కాదు. కాబట్టి శాసనసభ్యులు వ్యక్తుల రూపం చూడకుండా పార్టీ వ్యక్తిఅనే ద్వేషంతో చూడకుండా మన శాసనసభయొక్క గౌరవ ప్రతిష్టను కాపాడుతూ యీ మాటలను తొలగించాలని అంటూ దీనిని తిరిగి కమిటీకి పంపించాలని కోరుతున్నాను.

شری اناجی راؤ گوانے - مسٹر اسپیکر سر - ھاؤز کے سامنے بھجنگ ریڈی کے تعلق سے اس وقت جس کیس پر ڈسکشن ہو رہا ہے اسکے متعلق مجھے پریویلیج کمیٹی کے ڈسیشن (Decision) کے متعلق کچھ نہیں عرض کرنا ہے لیکن شہادت پر جو تبصرہ کیا گیا ہے اور جس طرح اسکو ڈیل (Deal) کیا گیا ہے اسکے متعلق کہنا ہے - خاص طور پر اس کیس میں جو شہادت آئی ہے وہ چار لوگوں کے بیانات اور متیا صاحب کا بیان قلمبند کیا گیا ہے یعنی اونکا خود کا بیان اور تین گواہوں کے بیانات قلمبند کئے گئے ہیں - سب انسپکٹر کی جانب سے سرکل انسپکٹر کا تحریری بیان وصول ہوا ہے - گواہوں کے بیانات جو آنریبل ممبر کی طرف سے قلمبند کئے گئے ہیں - سب انسپکٹر کی جانب سے سرکل انسپکٹر کا تحریری بیان وصول ہوا ہے - گواہوں کے بیانات جو آنریبل ممبر کی طرف سے قلمبند کئے گئے ہیں ان میں اختلافات ہیں چنانچہ تاریخ کے تعلق سے بھی غلطی کی گئی ہے ' مجھے عرض کرنا یہ ہے کہ سب انسپکٹر کی جانب سے سرکل انسپکٹر کی تحریر وصول ہوئی ہے اس پر بھروسہ نہیں کیا جاسکتا - سرکل انسپکٹر نے اپنے بیان تحریری میں اسکو تسلیم کیا ہے کہ متیا صاحب فلاں تاریخ آئے تھے سب انسپکٹر نے فلاں کو ارسٹ کیا تھا - انکے بارے میں متیا صاحب سے بات چیت ہوئی تھی لیکن چند الفاظ کے تعلق سے انہوں نے لکھا ہے کہ وہ میرے سامنے استعمال نہیں کئے گئے - یہ چیز ثابت ہوچکی ہے کہ ان لوگوں کا وہاں وجود تھا اور متیا صاحب اور سب انسپکٹر کی بات چیت ہوئی تھی - یہ چیز سب انسپکٹر کے بیان سے بھی ثابت ہے لیکن وہ کہتے ہیں کہ اس قسم کے الفاظ نہیں کہے گئے - سرکل انسپکٹر کے بیان کو اہمیت دیگئی - ظاہر ہے کہ سرکل انسپکٹر سب انسپکٹر کے خلاف کوئی بیان نہیں دیگا - جبکہ خود یہاں کے بعض آنریبل منسٹرس سرکل انسپکٹر اور سب انسپکٹر کی تائید میں جوابات دیتے ہیں - اور اس چیز کو ثابت کرنے کے لئے کہا جاتا ہے کہ عدالت میں جائے - میری سمجھ میں نہیں آتا کہ سرکل انسپکٹر کو کمیٹی میں حاضر ہوکر بیان دینے میں کیا عذر ہوسکتا تھا اونکا بیان خود کمیٹی کے سامنے ہوتا تو جرح ہوسکتی تھی اور حقیقت حال معلوم ہوسکتی تھی - سب انسپکٹر کی تائید میں کونسی چیزیں تھیں اور متیا صاحب کے خلاف کیا چیزیں تھیں ایسی کوئی چیز پیش نہیں کی گئی - میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل ممبر نے جو درخواست پریویلیج کمیٹی میں پیش کی تھی وہ سب انسپکٹر کے بیان سے یا شہادت سے ناثابت نہیں قرار پاسکتی - آنریبل ممبر متیا صاحب کی جانب سے جو گواہان پیش کئے گئے ہیں وہ محض اس بناء پر کہ وہ کسان سبھا کے ممبر ہیں کیسے قابل بھروسہ نہیں قرار پاتے میری سمجھ میں نہیں آتا - کیوں یہ نہیں کہا جاتا کہ سرکل انسپکٹر نے جو تحریری بیان دیا ہے وہ سب انسپکٹر کی تائید میں ہے - وہ کمیٹی میں آتے اور ان پر کراس اگزامینیشن کرنے کے بعد آپکی یہ رائے ہوتی تو خیر بجا تصور کی جاسکتی تھی لیکن صرف ایک تحریری بیان پر کیسے بھروسہ کیا جاسکتا ہے ؟

میں پریویلیج کمیٹی کے ارکان اور بالخصوص پریویلیج کمیٹی کے چیرمن صاحب سے ادباً استدعا کرونگا کہ بیانات سے جو نتائج نکالے گئے ہیں وہ اگر کسی غلط فہمی پر مبنی ہوں تو اون غلط فہمیوں کو دور کیاجائے اور سرکل انسپکٹر کا بیان لیکر ان پر کراس کونسچن کرکے نتیجہ اخذ کیا جائے تو صحیح ہوگا ۔ لہذا ان حالات میں میں کہونگا کہ اس کیس کو مکرر پریویلیج کمیٹی کے سپرد کیا جائے تاکہ وہ مکرر غور کرکے فیصلہ کرسکے ۔

* **شری گوپال راؤ اکبوٹے** ۔ مسٹر اسپیکر سر ۔ میری پیش کی ہوئی تحریک پر ایک ترمیم آئی ہے کہ اس مسئلہ کو مکرر پریویلیج کمیٹی کے مکرر غور کےلئے روانہ کیا جائے اس پر کافی تقریریں ہوئیں کچھ جذباتی کچھ اصولی اور کچھ ادہر اودہر کی ۔ ان تقریروں کو میں نے سنا ۔ بات یہ ہے کہ بنیادی طور پر پریویلیج کمیٹی کے فرائض اور اسکے منشاء کو سمجھنے میں غلطی ہوئی ہے اگر اسکو سمجھ لیں تو غلط فہمی دور ہوسکتی ہے ۔ یہ خیال کیا جارہا ہے کہ ایک جمہوری دور ہونیکی وجہ سے لیبرلی (Liberally) پریویلیج کمیٹی ایک جمہوری ادارہ کی ذیلی کمیٹی ہے ۔ بجائے اسکے کہ اس طرح قانونی موشگافیوں میں جائیں موٹی موٹی چیزوں کو دیکھنا چاہئیے ۔ اگر یہ تصور نہ ہوتا کہ چونکہ ایم ۔ ایل ۔ ایز کے پرسٹیج کا سوال ہے لہذا سزا دینا چاہئیے تو میں سمجھتا ہوں کہ اس قسم کی تقریریں نہ کی جائیں ۔ ہائیکورٹ آف پارلیمنٹ کی جو ذمہ داری ہے اور اس پر جو ذمہ داری کا بوجھ ہے اگر ہم اسکو محسوس کرتے تو ہرگز ہمارا یہ تصور نہ ہوتا ۔

Justice should not only be done, but it must appear to have been done.

اگر اس ذمہ داری کو سنبھالنے کی صلاحیت ہم میں ہوتی تو ہم اس ذمہ داری کو محسوس کرتے اور ایسے فرائض ہم انجام دیتے سکتے اور لوگوں میں ہم اعتماد پیدا کرسکتے جذبات میں نہ جاتے ۔ جہاں کہیں ہماری ذمہ داریوں کا سوال آتا ہے ہم ہٹکر کھڑے ہوتے ہیں اور جہاں ہمارے پریویلیج کا سوال آتا ہے ہمارے احساسات پرسٹیج کے لئے بڑھجاتے ہیں ۔ جو چیز میں نے ابھی بیان کی ہے اسکے دوسرے حصہ پر ہم زیادہ زور دیتے ہیں ۔

چار گواہوں کے بیانات یہاں کے (۱۳۰) معبر اگر پڑھیں تو میرا خیال یہ ہے کہ (۱۳۰) آراء کا اظہار ہوگا ۔ لیکن جس چیز پر مجھے زور دینا ہے وہ یہ ہے کہ ہم یہاں انصاف کرنے کے لئے بیٹھے ہیں اسلئے ہمارے دماغ لبرل ہونا چاہئیے اور زیادہ رجحان اس جانب ہونا چاہئیے کہ جس کے خلاف ہم تحقیقات کر رہے ہیں اسکو واجبی مراعات دیں اور اسکے تعلق سے ہمیں یہ چاہئیے کہ ہاؤز کا جو بنیادی طور پر پریویلیج ہے اسکو برقرار رکھیں ۔ ایسی صورت میں کسی پارٹی کا سوال نہیں آتا ۔ پریویلیج کمیٹی میں بحیثیت

چیر من میں اور دیگر اراکین پریویلیج کمیٹی جب بیٹھتے ہیں تو میں پوری ذمہ داری کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ پریویلیج کمیٹی نے پارٹی بندی کے نقطہ نظر سے کبھی کسی مسئلہ پر غور نہیں کیا - ہر مسئلہ پر کافی احتیاط کے ساتھ غور کیا جاتا ہے - ہر ممبر کے جو حقوق ہیں بنیادی طور پر انکو پورا کرنے کی کوشش کی جاتی ہے -

میں آپ کو اطمینان دلانا چاہتا ہوں کہ جب تک پریویلیج کمیٹی قائم رہیگی میرا اور اس کمیٹی کے ارکان کا یہ نظریہ نہیں رہیگا کہ کوئی اس طرح کا ویو (View) لیا جائے جس سے ہمارے پرسٹیج پر برا اثر پڑتا ہو - لیکن میں یہ اسپشٹ (स्पष्ट) کرنا چاہتا ہوں کہ کسی رپورٹ کو ایک خاص رحجان سے دیکھنے کے متعلق میں متفق نہیں ہوں - ایک شخص پر الزام لگایا جاتا ہے کہ وہ اپنے پریویلیج کے تعلق سے شاکی ہے - ہم اوسکی تحقیقات کا بوجھ اپنے کندھوں پر لیتے ہیں - لیکن ہم سے کوئی شخص یہ نہیں کہہ سکتا کہ پرسٹیج کے سلسلہ میں ایک لبرل کنسیڈریشن گواہوں کا کرنا چاہئے - ہم پر اس سلسلہ میں دو حیثیتوں سے ذمہ داری عائد ہوتی ہے - ایک تو کسی صحیح نتیجہ پر پہنچنے کے لئے کافی سنجیدگی سے کام لیا جائے اور ہاؤز کا بزنس متاثر نہ ہو - اس ہاؤس پر دو قسم کی ذمہ داریاں ہوتی ہیں - ایک حیثیت کمپلیننٹ (Complainant) کی اور دوسرے ناظم کی - یعنی شکایت کرنے والے کی بھی اور سزا دینے والے کی بھی - اس لئے ہمارا اس پر ایک معمولی سطح سے سوچنا ٹھیک نہیں میں سمجھتا ہوں اس سے ہمارے پرسٹیج پر زیادہ برا اثر پڑیگا - عوام کا ہم پر اعتبار ہے کہ ہم نے ان لوگوں کو ایوان میں کچھ حقوق دیکر بھیجا ہے - وہ اپنے حقوق کا استعمال محدود طریقہ پر کرینگے - غلط کرینگے تو اس طرح کرینگے اوس طرح نہیں کرینگے - رپورٹ کو منظور کرنے یا نہ کرنے کے متعلق دو رائے ہوسکتی ہیں - لیکن بہ حیثیت ایک وکیل ہونے کے اور ایک پارلیمنٹرین ہونے کے میں یہ تسلیم نہیں کرسکتا کہ عوام کے نوشنس (Notions) کو ان ویالڈ (In valid) کرکے یہ خیال کیا جائے کہ مجھے پرسٹیج حاصل ہے اور جو پاورس ہیں اسکی بناء پر جو شخص ہاتھ میں گٹھے اسکو سزاء دیجائے - اگر ایسا ہو تو میں سمجھتا ہوں کہ آج عوام ہماری طرف جس طرح دیکھ رہے ہیں نہ دیکھینگے - ہمیں اپنے آپ کو اس پوزیشن میں نہ رکھنا چاہئے کہ ہم ہی کمپلیننٹ ہیں اور ہم ہی سزاء دینے والے ہیں - اس لئے ہمارا پرسٹیج کسی صورت قائم رہے یہ جو اپروچ (Approach) ہے میں سمجھتا ہوں اس سے نہ صرف میں بلکہ سب ارکان کمیٹی بھی متفق نہیں ہونگے - میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ارکان کمیٹی نے دونوں پارٹیوں کے اختلافات کو سامنے نہ رکھتے ہوئے بلند سطح پر اس مسئلہ کو سوچا ہے -

ری کمٹ کرنے کے متعلق جو کہا گیا ہے وہ ری کمٹ کیوں کیا جائے ؟ معمولی طور پر عدالتوں میں تکمیل تحقیقات میں جو مقدمات بھیجے جاتے ہیں وہ دو اصولوں کے تحت

بھیجے جاتے ہیں - ایک تو یہ ہوتا ہے کہ کسی پریلیمنری پائنٹ (Preliminery point)
پر مقدمہ ہوتا ہے وہ پریلیمنری پائنٹ اگر غلط ہو تو دوبارہ انکوائری
کے لئے بھیجا جاتا ہے - جوڈیشیل ڈپارٹمنٹ کے کافی روایات ہیں - اسکے کنونشنس ہیں -
انکو جو میرٹ حاصل ہے کنٹمپٹ آف دی ہاؤس کے سلسلہ میں وہی ہم کو بھی حاصل
ہے - اسلئے دونوں میں کوئی فرق نہیں ہے - جیسا کنٹمپٹ آف کورٹ (Contempt
of court) ہے ویسا ہی کنٹمپٹ آف اسمبلی یا پارلیمنٹ ہے - ان دونوں کنٹمپٹس
میں بنیادی طور پر کوئی فرق نہیں ہے - اس لئے سزا دینے کے لئے جو پروسیجر ہے یا
نتیجہ پر پہنچنے کا جو اپروچ ہے اوس میں بھی فرق نہیں ہوتا - کنٹمپٹ کرنے کے لئے
جو وجہ میں نے بتائی ہے وہ انالائس پرنسپلس پرمبنی رہیگی - جو یہاں وکلاء صاحبین
ہیں وہ یہ تسلیم کرینگے کہ دو چیزوں کی بناء پر مقدمہ تکمیل تحقیقات کے لئے بھیجا جاتا
ہے - جب کوئی رائے غلط طریقہ پر پیش ہوتی ہے اور دوسرے یہ کہ جو اشیوز ہوتے
ہیں ان پر عدالت غور کرکے صحیح نتیجہ پر نہیں پہنچ سکتی یہ دو چیزیں ہیں جنکی
بناء پر مقدمہ دوبارہ تکمیل تحقیقات کے لئے بھیجا جاتا ہے - لیکن محض اس بناء پر کہ
بعض گواہوں کے بیانات نہیں ہوئے جرح کا موقع نہیں ملا وغیرہ وغیرہ اس بناء پر تو
دوبارہ تکمیل تحقیقات نہیں ہوتی - اس سلسلہ میں میرا ۲۰ سالہ تجربہ ہے کہ کبھی ایسا
نہیں ہوتا کہ چونکہ کسی گواہ پر جرح کی اجازت نہیں ملی اس لئے تکمیل تحقیقات کے لئے
مقدمہ بھیجا جائے - زیادہ سے زیادہ گواہ کو دوبارہ جرح کے لئے لایا جاتا ہے بہ شرطیکہ
نتیجہ پر پہنچنے کے لئے کوئی دوسرا ذریعہ نہ ہو - یہ کہنا کہ جرح کا موقع نہیں ملا اس
لئے اس کو ری کمٹ کیا جائے اصولی طور پر غلط ہے - یہ سمجھنا کہ جتنے گواہان ہیں
ان سب کا لازمی طور پر بیان قلمبند کرنا چاہئے یا ان سب پر جرح کا موقع ملنا چاہئے
یہ صحیح نوشن (Notion) نہیں ہوسکتا - پریویلیج کمیٹی کے سمی پاورس
(Semi-powers) ہوتے ہیں ہاؤز آف کامنس میں اکثر مرتبہ دو طرفہ تحریری
بیانات داخل ہوتے ہیں اور اس پر فیصلہ ہوتا ہے - ان تحریری بیانات پر ان کی رپورٹ
کا دار و مدار ہوتا ہے - لیکن یہاں ہمارے پاس کوئی کنونشنس نہیں ہیں کوئی ضابطہ نہیں ہے -
چنانچہ اس سلسلہ میں میں نے خود عالی جناب اسپیکر صاحب کو ایک لیٹر لکھا ہے کہ
یہاں کمیٹی کو بعض مشکلات ہیں - یہاں نہ کنونشنس ملتے ہیں نہ ضابطہ موجود ہے
جسکی روشنی میں تصفیہ ہو - اس وجہ سے اس میں کافی اختلاف کا امکان ہے - اس لئے
پارلیمانی چیف وہپس اور پارلیمانی منسٹرس کی ایک کانفرنس منعقد کی جائے - اور پریویلیج
کمیٹی کے تمام ارکان معہ اپنے صدور کے جمع ہوکر بعض امور پر جن کے متعلق کافی
اختلاف ہو ڈسکس کرکے ایک یونیفارم پروسیجر (Uniform procedure)
بنایا جائے تاکہ لوگوں کو یہ معلوم ہوسکے کہ ہم کہاں ہیں اور وہ کہاں ہیں - کتنی
باتیں ہم آزادی سے کرسکتے ہیں کتنی باتیں نہیں کرسکتے ہیں - اس سلسلہ میں معزز

اسپیکر صاحب نے تبادلہ خیال کی خواہش اپنے معتمد صاحب کے ذریعہ کی ھے - لیکن اب تک اس کا موقع نہیں ھوا - میں ھماری جو دقتیں ھیں وہ آپ کے سامنے رکھنا چاھتا ھوں - ھمارے سامنے اس کے سوائے کوئی دوسرا طریقہ نہیں - آرٹیکل (۱۹۳) کے تحت جہاں کہیں ایسی دقت پیش ھو ھاؤز آف کا منس کا ریفرنس لیا جائے - ھم پریویلیج کمیٹی کے مقدمات میں اس کو ھی فالو (Follow) کرسکتے ھیں - بعض آنریبل ممبرس کا یہ کہنا صحیح ھے کہ یہ لازمی نہیں کہ ھم ھر معاملہ میں اوس سے متفق ھوں - لیکن میجر اشیوز (Major issues) میں ھم آرٹیکل (۱۹۳) کے تحت مجبور ھو جاتے ھیں کہ اسکو فالو کریں -

اس وقت دو تین اعتراضات ھیں جو کئے جارہے ھیں - ایک تو خود ان لوگوں کی طرف سے کیا جا رھا ھے جو اس کمیٹی سے تعلق رکھتے ھیں - میں اس سلسلہ میں ادباً یہ عرض کرونگا کہ مجھے بھی ان کے پرسٹیج کا کافی احساس ھے اور میں آخری شخص ھوں جو اپنے دماغ میں یہ خیال رکھے کہ محض یہ شخص چونکہ اپوزیشن کا آدمی ھے اس لئے کسی نہ کسی طریقہ سے ان کی ھر درخواست کو رد کیا جائے - ایسی بات نہیں - میں بھی اس معزز ایوان کا رکن ھوں جس طرح وہ اپنے پرسٹیج کا خیال رکھتے ھیں میں بھی اپنے پرسٹیج کا خیال رکھتا ھوں - کسی مسئلہ پر دو رائے ھوسکتی ھیں - لیکن اسکا مطلب یہ نہیں کہ وہ غلط ھیں - ایک انگریزی مقولہ ھے جسکا مطلب یہ ھے کہ " ثابت نہ ھونے " کو " جھوٹ " میں شمار نہ کیا جائے - ھمیشہ جب عدالتوں میں یہ کہا جاتا ھے کہ یہ چیز ثابت نہیں ھے تو اسکے معنی یہ نہیں ھیں کہ یہ جھوٹ ھے - ھم نے اپنے چشم دید واقعات تو رپورٹ میں نہیں لکھے ھیں - ھمارا دارومدار تو گواھوں پر ھوتا ھے - جو گواھاں ھمارے سامنے پیش ھوتے ھیں وہ ھمیں کنونس (Convince) کرنے کی کوشش کرتے ھیں اور اس کا اثر پڑتا ھے -

دوسرا عذر اس سلسلہ میں یہ کیا گیا ھے کہ ھمارے بیان کو اھمیت نہیں دیجارھی ھے - میں نہایت ادب سے دو چیزیں معزز ایوان کے ملاحظہ میں پیش کرتا ھوں - ایک تو یہ کہ کمپلینٹ ھاؤز کے سامنے پیش ھوئی - پھر وہ پریولیج کمیٹی کے سپرد ھوئی - کمیٹی نے پہلے کمپلینٹ کا ایویڈنس (Evidence) لیا - پہلے ھمیں یہ دیکھنا ھے کہ جو کمپلینٹ ایوان کے سامنے پیش کیگئی وہ اسٹابلشڈ ھے یا نہیں - یہ امر مسلمہ ھے کہ فوجداری یا دیوانی عدالتوں میں پہلے اوس شخص پر جس پر بارثبوت نہیں جرح نہیں کی جاتی - بلکہ اوس شخص پر جرح ھوتی ھے جس نے یہ کہا ھو کہ فلاں شخص نے گناہ کیا ھے - پھر اسکے بعد اگر عدالت مناسب سمجھے تو دوسرے شخص کی شہادت حاصل کرتی ھے - اس طرح اس کمیٹی میں بھی دونوں کو کافی موقع دیا گیا - اور اس پر انہوں نے اعتراض بھی نہیں کیا - کمیٹی میں چار گواھوں کے بیانات پیش ھوئے - معزز ارکان تو

خود آئی وٹنس (Eye-witness) نہیں تھے انہوں نے بھی صرف سنا ہے - اوسی صورت میں میں نہیں سمجھتا کہ اگر کوئی شخص یہ کہے کہ میں چونکہ ایم - ایل - اے ہوں میں جو ہر بات کہونگا اسکو مان لیا جائے - یہ صحیح نہیں ہوسکتا ہے - اگر وہ یہ سمجھتے ہیں کہ یہ اسٹانڈرڈ ایم ایل اے کا ہوسکتا ہے تو پھر اس چیز کو ہمارے پاس بھیجنے کی ضرورت ہی کیا تھی ؟ میں کہونگا کہ ایسا اپروچ ہمارے پرسٹیج کو نقصان پہنچائیگا - جب کہ چیز پریویلیج کمیٹی میں جائیگی تو لازماً ایسے بیان کی اسکروٹنی (Scrutiny) ہو گی - وہاں تو یہ نہیں دیکھا جائیگا کہ ایک فریق کی چونکہ ایلیویٹیڈ پوزیشن ہے اسلئے اسکے بیان کو وقعت دیجائے اور دوسرا فریق اس پوزیشن میں نہیں ہے اس لئے اسکے بیان کو وقعت نہ دیجائے - قانون اس میں ڈسکریمنیشن (Discrimination) نہیں کرتا کہ یہ کمپلینٹ چونکہ ایم ایل اے ہیں اسلئے انکے بیان کو وزن دیا جائے - اور دوسرا آرڈنری پوزیشن کا ہے اس لئے اسکو کم اہمیت دی جائے - پریویلج کمیٹی کے ارکان میں کافی پرانے وکلاء ہیں - انہوں نے یہ سبق نہیں سیکھا ہے کہ ایک آدمی بہت معتبر ہے مالدار ہے اسلئے اسکو ڈسکریمینیٹ کرتے ہوئے اسکے بیان کو زیادہ اہمیت دیجائے -

اس قسم کا امتیاز کرنے سے ایوان کا پرسٹیج بڑھے گا نہیں بلکہ اس قسم کے واقعات سے ایوان کا پرسٹیج گریگا - " ایکویالیٹی بیفور لا اینڈ ایکول پروٹکشن آف لا " (Equality before law and equal protection of law) اس سے باقی نہیں رہیگی اگر اسٹانڈرڈ اور اسٹیٹس کے نقطہ نظر سے انصاف کیا جائے - جیسا کہ کانسٹیٹیوشن میں صاف ہے کہ ہر ایک گواہ کے ساتھ ساتھ برابری ہونی چاہئے اسکی آمدنی دو کوڑی کی ہو یا اسکی آمدنی دو کروڑ کی - میں تو اسکی شہادت پر غور کرونگا - میں اسی کسوٹی ، اسی ٹچ اسٹون پر ٹچ کرکے اپنی رائے قائم کرونگا - میں یہ دیکھونگا کہ در اصل میں اس گواہ پر اسکی شہادت پر اعتماد کرسکتا ہوں یا نہیں - اسی ٹچ اسٹون پر ہم نے گواہوں کو پرکھا ہے - یہ بدقسمتی ہے کہ رائے یونانیمس نکلی اور پریولیجس کمیٹی کی رائے بھی یونانیمس ہے -

بھجنگ ریڈی کے بارے میں یہ کہا گیا کہ یہ انیائے ہے - ظلم ہے - جھوٹ ہے - کچا جھوٹ ہے - پکا جھوٹ ہے - سفید جھوٹ ہے - کالا جھوٹ ہے - میں اس کا قطعاً اثر نہیں لونگا کیونکہ میں چاہتا ہوں کہ ان مسائل کی طرف ہمارا اپروچ جوڈیشیس (Judicious) ہو سنٹیمنٹل (Sentimental) نہو - چونکہ آج ہی میں کمپلیننٹ بھی ہوں اور سزا بھی میں ہی تجویز کرنے والا ہوں اسلئے سزا تجویز کردوں یہ چیز نہ ہونا چاہئے بلکہ ہمارا اپروچ کلین ہینڈس (Clean hands) سے ہونا چاہئے - میری عمر میں میں نے کبھی ایسا مس انٹرپرٹ (Misinterpret) نہیں کیا - اور اگر ہم ایسی غلطی کرینگے تو یہ کوئی مناسب بات نہو گی - ایک معزز ممبر نے کہا کہ یہ ایوان کے ایک آنریبل ممبر کے پرسٹیج کا سوال ہے - لیکن میں جسٹس میں خلل اندازی

نہیں کرسکتا - میں جسٹس کرنے کیلئے اس قسم کے ریمارکس نہ پریولیج کمیٹی کے تعلق سے سننا چاہتا ہوں اور نہ ہی اس ایوان کے تعلق سے سننا چاہتا ہوں -

بھجنگ ریڈی کے تعلق سے میں دو تین باتیں ایوان کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں اور ایوان ہی پر اسکا تصفیہ چھوڑتا ہوں - واقعہ یہ ہے کہ بھجنگ ریڈی کا کیس ہونے کے بعد پروسیڈنگس ہوئے جسکو میں سمجھتا ہوں کہ اگر وہ ملاحظہ کرتے تو اتنے ڈیٹیلس میں جانے کی قطعاً ضرورت نہوتی -

Shri V. D. Deshpande: Mr. Speaker, Sir, is it the convention that members are not allowed to see the proceedings of the privileges Committee ? The member concerned wanted to see the proceedings and he was informed that the proceedings cannot be shown without the permission of the Chairman. I want to know what is the position ?

مسٹر اسپیکر - کس نے درخواست کی ہے ؟

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ - میں نے درخواست کی تھی کہ کیس کے پروسیڈنگس میں دیکھنا چاہتا ہوں -

* **شری گوپال راؤ ایکبوٹے** - پریولیج کمیٹی کے سپرد یہ مقدمہ ہونے کے ساتھ وہ پروسیجر جو کمیٹی کانسٹیٹیوٹ ہونے سے پہلے ہی طے کیا گیا تھا اس پر عمل کیا گیا - اسکے لحاظ سے دونوں کو ہم ایٹرس بھیجنے پر جو کچھ مواد ہو وہ دے سکتے تھے - انہیں تاریخ سے مطلع کیا گیا - لیکن اسکے بعد ہر تاریخ کیلئے اطلاع نہیں دیجاتی - اس قسم کا مشورہ جیسے وکلا اپنے موکو ہر تاریخ پیشی کیلئے دیتے ہیں نہیں دیا گیا - اسطرح ظاہر ہے کہ کمیٹی آف پریولیج نے یہ ضابطہ بنایا کہ دونوں کو موقع دیا جائے - اور اسکا موقع دیا گیا کہ وہ جسطرح اپنا بیان یا شہادت پیش کرنا چاہتے ہیں پیش کریں - عالیجناب کو یاد ہوگا کہ پرولیجس - اسینبلیز اینڈ پاورس کے سلسلہ میں ایک کمیٹی کو یہ کہا گیا تھا کہ اس بارے میں ایک رپورٹ پیش کیجائے اور کافی کاوش کے بعد اس رپورٹ میں یہ تصفیہ کیا گیا تھا کہ پریولیج کمیٹی کا کیا طریقہ رہیگا - وہ کیسے نتیجہ پر پہنچ سکتے ہیں وغیرہ - یہ ساری چیزیں اس رپورٹ میں آگئی ہیں - اور اس رپورٹ میں تو معزز رکن کو شکایت کرنے کا اسلئے بھی موقع نہیں ہے کہ انہیں لیٹر بھیجا گیا تھا اور کمیٹی کے ریکارڈ میں انکا جواب موجود ہے جس میں انہوں نے کہا ہے کہ میری طبیعت اچھی نہیں ہے البتہ میں نے آنربل متیا صاحب کو کہدیا ہے کہ وہ اپنی شہادت پیش کریں - یہ جواب انہوں نے دیا ہے - اسطرح یہ نہیں کہ انہیں صرف جواب دینے کیلئے لکھا گیا بلکہ انہیں شہادت پیش کرنے کیلئے بھی کہا گیا - ہاں اگر غلطی ہوئی تو صرف اتنی کہ پریولیج کمیٹی نے ہر تاریخ پر انکی توجہ مبذول نہیں کرائی اور نہ اس طرح

ہر تاریخ پر توجہ دلانے کی اانالوجی دنیا کے کسی ضابطہ میں نہ ملیگی - بنیادی طور پر یہ اصول ہے کہ وہ خود ہر تاریخ پر حاضر رہیں اور یہ معزز رکن کا کام ہے کہ وہ گواہ حاضر کریں - ہاؤز آف کامنس کا کنونشن بھی یہی ہے - جب معزز رکن گواہ کو پیش کرتے ہیں تو پریولیج کمیٹی کا یہ کام رہتا ہے کہ جنکی شہادت پیش ہو اسکا نوٹ لیا جائے - چنانچہ ہوز آف کامنس میں آج تک صرف ایسے ہی دو کیسس ہیں جن میں دونوں مرتبہ یہی کہا گیا کہ ہم اس رپورٹ سے اگری (Agree) کرتے ہیں - اسکے بعد یہ کہنا کہ کراس اگزامنیشن کا موقع نہیں دیا گیا میں نہایت ہی ادب سے یہ عرض کرونگا کہ یہ صحیح نہیں ہے -

دوسری چیز ایک معزز رکن نے اپنی بحث میں یہ پیش کی ہے کہ :-

"On the basis of the findings given above the Committee is of the unanimous opinion that there is no case for any breach of privilege either of the house in general or any member in particular."

پہلے بھی یہ امنڈمنٹ عالیجناب کے ملاحظہ میں آیا تھا کہ " ان جنرل " ہاؤز کی ڈگنیٹی پر اسکا کیا اثر پڑتا ہے - موور سے یہ کہا گیا کہ اسکے آخری جملہ کو واپس لے لیں - اس جملہ کے واپس لینے سے آنریبل ممبر کا صرف یہی منشاء ظاہر ہوتا ہے کہ انکا اصل مقصد ہاؤز کی ڈگنیٹی سے ہے - اس پر کافی مباحث کئے گئے کہ کمیٹی کے شہادت لینے کے بعد اس قسم کے قابل اعتراض الفاظ ثابت نہیں ہوئے - شہادت سے پہلے اگر ایسا ہوتا تو کمیٹی میں اختلاف رائے ہوسکتا تھا اور ہم اس نتیجہ پر نہیں پہنچ سکتے تھے - اب باوجود اس کے کہ کمیٹی یونانی مس اوپینین رکھتی ہے یہ مطالبہ کہ پھر سے تحقیقات کروائی جائے درست نہیں اور بہت ممکن ہے کہ آپ دوسری کمیٹی بٹھائیں - تو میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا آپ کمیٹی کے ممبرس سے یہ کہینگے کہ سابقہ رپورٹ میں آپ نے کہا ہے کہ ثابت نہیں ہوا لیکن اب کہئے کہ ثابت ہوا ہے - تو یہ پارلیمنٹری کنونشن تو کجا عام سوجھ بوجھ کے اعتبار سے بھی ایسا نہیں ہوسکتا - ہم نے بھجنگ ریڈی یا دوسری گواہوں کے بیانات سے جو نتیجہ اخذ کیا ہے وہ اپریسیشن آف ایویڈنس (Appreciation of evidence) کے جو اصول ہیں اس ٹچ اسٹون (Touch stone) کو استعمال کرکے یہ فیصلہ کیا ہے کہ یہ ثابت نہیں ہوا -

دوسرا پوائنٹ یہ کہا گیا تھا کہ " ان جنرل " ہاؤز کی ڈگنیٹی متاثر ہوئی ہے - صفحہ پانچ پر صاف طور پر یہ کہا گیا ہے کہ

"Having arrived at this conclusion with regard to the first point it becomes unnecessary to take into account the second point. But as the second point also attracted a lengthy

discussion at the Committee meetings, the committee deemed it desirable to include this point also in its report although it may be said to be purely academic on the acceptance of the report on the first point. The second point which the committee considered was whether the language alleged to have been used by the Sub-Inspector against Shri Muthayya amounts to a breach of privilege? In order to arrive at a correct conclusion on this question it is imperative in this connection to examine the privileges of the House or its members......"

اس سمبندھ میں میں نے کافی غور کیا ھے ۔ اس مسئلہ میں وضاحت کیلئے دو تین پوائنٹس ھاؤز کے سامنے رکھنا چاھتا ھوں ۔ وقفہ میں ایک دو آنریبل ممبرس نے مجھ سے اس بارے میں ڈسکس کیا ھے اور میں سمجھتا ھوں کہ کچھ غلط فہمی پیدا ھورھی ھے اسلئے یہ کہنا چاھتا ھوں کہ کوئی چیز اسمبلی یا پارلیمنٹ کی طرف سے ھوجائے تو یہ خود بخود بریچ آف پریولیج ھوجاتا ھے یہ صحیح نہیں ھے ۔ ھمارے پاس جو بریچ آف پریولیج ھوا ھے اور جو قابل اعتراض جملہ کہا گیا ھے اسکے بارے میں یہ دیکھنا چاھئیے کہ آیا وہ انفرادی ممبر سے متعلق ھے یا جمع ھاؤز کی طرف اسکا اشارہ ھے ۔ اگر یہ نتیجہ نکلتا ھے کہ اس سے ھاؤز کی ڈگنیٹی متاثر ھوئی ھے تو اس پر غور کیا جاسکتا ھے ۔ لیکن میں کہنا چاھتا ھوں کہ بحیثیت وکیل کے اگر کوئی مجھے یہ کہے کہ اس سے تنازع ھے اور محض اس وجہ سے کہ میں ایک ایم ۔ ایل ۔ اے بھی ھوں اور اس حیثیت سے انکے کاروبار متاثر ھوں تو یہ قابل اعتراض نہیں ۔ میں کئی مثالیں پھر وھی میز پارلیمنٹری پراکٹس اور ھاوز آف کامنس سے کوٹ کرسکتا ھوں ۔ وھاں بعض ارکان جو پارلیمنٹ کے ممبر بھی تھے وہ اپنا پیشہ نٹوراٹی (Notoriety) یا اسی قسم کے کرائمس پرپٹریٹ (Perpetrate) کرکے جارھے تھے ۔ یہ اسٹیٹمنٹ انکے مقابلہ میں کیا گیا تھا اور یہ کہا گیا تھا کہ وہ پارلیمنٹ کے ممبر بننے کے قابل نہیں ھیں ۔ وہ پارلیمنٹ کے ممبر بنکر اس کاروبار کو انجام نہیں دے سکتے کیونکہ آمدنی کا ذریعہ پرپٹریشن آف کرائمس (Perpetration of crimes) ھے ۔ کیس پریولیج کمیٹی کے سامنے گیا اور پریولیج کمیٹی نے یہ کہا کہ ایک پبلک ورکر ھونے کے ناتے انہیں سنزیٹیو (Sensitive) نہونا چاھئیے ۔ کیونکہ وہ گالیوں کی حد تک پہنچ جاتے ھیں یہ نہیں کہا گیا ۔ اور میں چاھتا ھوں کہ معزز ایوان کے ارکان اس رپورٹ کو پڑھیں جس میں کافی ڈسکشن اس اسٹیٹمنٹ پر کیا گیا ھے کہ وہ ڈیفیمیٹری ھے ۔

یہ امر غور طلب ھے کہ کیا ھاؤس کے سامنے جو کاروبار رھے یا جو کاروبار ھاؤس کے سامنے آنے والے ھیں ان پر ایسے اسٹیٹمنٹ سے کیا کوئی اثر پڑرھا ھے ۔ اگر کسی آنریبل ممبر کا ڈفمیشن (Defamation) ھوا ھو تو وہ تعزیری چارہ کار اختیار کرسکتا ھے ۔ ھمیں یہاں جو اختیارات و مراعات حاصل ھیں وہ اسلئے ھیں کہ ھاؤس کا کاروبار ٹھیک طور پر چلے یہ لازم و ملزوم چیزیں ھیں ۔ اسکی بنا پر ھر ایک قابل اعتراض جملہ

کو جانچنا چاہئے ۔ میں آنریبل ممبرس کے سامنے دوسری مثال رکھتا ہوں ۔ پارلیمنٹ کے سامنے ایک کیس آیا تھا ۔ ایک معزز رکن نے کہا تھا کہ

The voice of a particular member will not be heard by any ordinary man if it is going to be bawled out on the streets.

میں نہیں سمجھتا کہ اس سے زیادہ قابل اعتراض جملہ ہوسکتا تھا ۔ اس میں پارلیمنٹ میں دی ہوئی تقریر کا حوالہ دیکر کہا گیا تھا کہ اگر اس قسم کی تقریر ایوان کے باہر کیجائے تو سڑکوں پر کا لا کتا بھی نہیں سنیگا ۔ اس قسم کا جملہ استعمال کیا گیا ۔ اس پر اعتراض کیا گیا ۔ پریویلیج کمیٹی میں وہ کیس آیا ۔ کمیٹی نے یہ تصفیہ کیا کہ اس سے بریچ آف پریویلیج نہیں ہوتا ۔ نتیجتاً اس کو وتھ ڈرا (With draw) کرنا پڑا ۔ اگرچیکہ یہ پارلیمنٹری آفیرس کے سلسلے میں یہ اعتراض ہوا تھا لیکن ہماری ڈگنیٹی یہ ڈیمانڈ کرتی ہے کہ کرٹسزم کرنے کا میگزیمم حق دیا جائے جتنا کہ ہم دے سکتے ہیں ۔ لیکن اس کی ایک لمٹ ہے ۔ اس لمٹ سے تجاوز کر کے اگر اس حد تک بڑھ جائیں کہ ہما رے کاروبار میں مداخلت ہورہی ہو یا اتنا اسکیانڈیلس (Scandalous) ہو کہ ہمارے پاورس یا پریویلیجس کو متاثر کرتا ہو تو ایوان کے سامنے وہ چیز لائی جاسکتی ہے ۔ پریویلیج کمیٹی کے تعلق سے اگر یہ تصور رکھا جائے کہ یہ ہمارے تمام حقوق کی حفاظت کریگی یا یہ اپنے حقوق کی باڈی گارڈ ہے تو یہ درست نہیں ہوگا ۔ اگر ہم انگلینڈ کا اتھاس دیکھیں تو معلوم ہوگا کہ وہاں برسوں میں ایک آدھ پریویلیج کی درخواست آتی ہے ۔ ہاؤز آف پارلیمنٹ میں تو انیس سو عیسوی کے بعد سے پریویلیج کی ایک درخواست تک نہیں ملتی ۔ اسلئے کہ وہاں کنونشنس بڑھے ہوئے ہیں ۔ اور وہاں کے لوگ فریڈم کو اچھی طرح جانتے ہیں ۔ اگر کرٹسزم کریں بھی تو وہ محفوظ طریقہ پر کرتے ہیں ۔ میں زیادہ تفصیلات میں نہ جاتے ہوئے معزز ایوان سے یہ کہونگا کہ ہمیں اپنے ٹریڈیشنس کو ڈیولپ کرنا ہے ۔ پریویلیج کمیٹی کا صدر ہونے کی حیثیت سے اسکے ارکان پر جو ذمہ داری عائد ہوتی ہے میں قبول کرتا ہوں ۔ اس مقدمہ کے تعلق سے میں یہ کہونگا کہ اس کو قانونی طور پر ری کمٹ کرنے کیلئے جو بنیادی چیزیں ہونی چاہئیں وہ نہیں ہیں ۔ میں یقین دلاتا ہوں کہ پریویلیجز کمیٹی اس ایوان کا ایک پارٹ اینڈ پارسل ہی تو ہے ۔ یہ مت بھولئے کہ ہم بھی آپ ہی میں سے ہیں کوئی باہر کے نہیں ہیں ۔ ہم آپ ہی سے تو اسٹرنگتھ (Strength) حاصل کرتے ہیں ۔ آپ کے پرسٹیج کی ذمہ داری ہمارے لئے اسلئے زیادہ اہم ہے کہ ہمارا بھی پرسٹیج ہے ۔ لیکن اس میں ایک وائیڈر اوٹ لک (Wideroutlook) کی ضرورت ہے ۔ ہمیں ہلدی کنونشنس (Healthy conventions) قائم کرنا ہے سب کو ملحوظ رکھتے ہوئے کمیٹی نے یہ رپورٹ پیش کی ہے ۔ میں یہ درخواست کرتا ہوں کہ اس رپورٹ کو منظور کیا جائے اور امنڈمنٹ کو مسترد کیا جائے ۔

Mr. Speaker : Does Shri K. Ananth Rama Rao want his amendment to be put to vote ?

Shri Ananth Rama Rao : Yes.

Mr. Speaker : The question is :

"It is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujang Reddy's case be recommitted to the Committee for further investigation."

The Motion was negatived.

Shri Gopal Rao Ekbote : Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddy's case, be agreed to."

Mr. Speaker : The question is :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddys' case be agreed to."

The Motion was adopted.

Mr. Speaker : We shall now take up the next item.

Shri V. D. Deshpande : Sir, I had asked for information whether the Members of this House could see the proceedings of the Privileges Committee.

Mr. Speaker : Some rules have been laid down by the Privileges Committee. However, now that the Report has been accepted by the House, there is no need....

شری کے - وینکٹ رام راؤ - کیا مثال کے طور پر اسکی نقل کی جاسکتی ھے ؟

مسٹر اسپیکر - آپ نے رپورٹ منظور کرلی ھے - اس میں سب صراحت سے موجود ھے - پھر مکرر اسکے تصفیہ کی ضرورت نہیں ھے -

شری کے - وینکٹ رام راؤ - مسئله یه نہیں ھے - بلکه میں یه پوچھ رھا ھوں که آیا فرد کارروائیوں کی نقل ھم طلب کرسکتے ھیں ؟

Shri Gopal Rao Ekbote : I am afraid, nobody approached me. It is open to all members.

شری کے - وینکٹ رام راؤ - ھمکو نقلیں ملنی چاھئیں -

Consideration of the Report of the Privileges Committee on 'The Sadat Jahan Begum' case.

Mr. Speaker : Let us now proceed to the next item on the Agenda : Consideration of the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum case.

Shri Gopal Rao Ekbote : Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum's case be taken into consideration."

Mr. Speaker : Motion moved.

شری گوپال راؤ اکبوٹے - مسٹر اسپیکر سر - سعادت جہاں بیگم کے کیس میں ایوان کو میں مختصر واقعات بتلانا چاھتا ھوں - آنریبل ممبر شری مرلیدھر کامتی کر نے ایک درخواست معزز ایوان کے سامنے پیش کی جس میں یہ شکایت کی تھی کہ " تازیانہ" اخبار کی ۳۰ - نومبر کی اشاعت میں یہ خبر شائع ھوئی ھے کہ

'Prove the allegation or withdraw them, impoliteness of Konda Laxman and the Speaker's ruling.'

یہ ان کی رائے میں سیریس بریچ آف پریولیج ھوتا ھے اسلئے یہ مسئلہ کمیٹی آف پریولیجز کے سپرد کیا جائے -

معزز ایوان نے اس درخواست کو کمیٹی کے سپرد کیا - کمیٹی نے ضروری تحقیقات کرنے کے بعد کافی قانونی پہلوؤں پر ڈسکشن کیا - اور اس نتیجہ پر پہنچی کہ اس سے بریچ آف پریولیج ھوتا ھے - لیکن مسماۃ سعادت جہاں بیگم کو یہ موقع دیا گیا کہ وہ اپنے ایٹی ٹیوڈ کے بارے میں اکسپلین کریں - اور انہیں کمیٹی کے سامنے بلایا گیا - وہ آئیں - انہوں نے کمیٹی کے سامنے ایک تحریر پیش کردی اور کمیٹی کے معزز ارکان سے مخاطبت بھی کی اور اپنے اس عمل پر افسوس کا اظہار کیا - اور خواھش کی کہ کارروائی ختم کردی جائے - اس کے بعد کمیٹی نے ڈسکس کیا اور ڈسکس کرنے کے بعد اس نتیجہ پر پہنچی کہ جو ریگریٹ ظاھر کیا گیا ھے اسکو قبول کیا جائے - اور کمیٹی کی رائے میں کارروائی آگے بڑھانے کی کوئی وجہ معلوم نہیں ھوئی - اسلئے معزز ایوان سے کمیٹی نے سفارش کی ھے کہ اس معاملہ کو آگے بڑھانے کی ضرورت نہیں ھے - اسلئے اسکو کلوز کیا جائے - چنانچہ رپورٹ کی آخری سطور میں بھی استدعا کی گئی ھے کہ

"She has expressed her regret for this defamatory publication. She made a statement to the same effect before the Committee also. In view of the statement and the regret expressed by her, the Committee unanimously holds the opinion that the said apology should be accepted and no further action, therefore, is called for in this case. The Committee, therefore, recommends the House to close the case against her also accordingly."

ایک چیز میں واضح کردینا چاھتا ھوں کہ یہاں یونانیمسلی (Unanimously) لکھا ھوا ھے - چونکہ شری لکشمن کنڈہ کا اس کیس سے تعلق تھا اسلئے انہوں نے شروع سے آخر تک اجلاسوں میں حصہ نہیں لیا -

یہ رپورٹ میں ایوان کے سامنے پیش کرتے ھوئے نہایت ادب کے ساتھ یہ عرض کرتا ھوں کہ اس معاملہ کو پریویلیج کمیٹی نے آگے بڑھانا مناسب نہیں سمجھا - معلوم ھوتا ھے کہ مساۃ موصوفہ خود ھاؤس کے پریویلیجز سے لاعلم تھیں - جب انہیں اس سے آگاہ کیا گیا تو وہ نادم ھوئیں - کمیٹی نے یہ مناسب سمجھا کہ اس معاملہ کو داخل دفتر کیا جائے -

مسٹر اسپیکر - اس پر کوئی امنڈمنٹ نہیں ھے -

Shri Gopal Rao Ekbote : Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum's case be agreed to."

Mr. Speaker : The question is :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum's case be agreed to."

The Motion was adopted.

Consideration of the Report of the Privileges Committee on 'The Sreeramulu and others' case.

Mr. Speaker : Let us now proceed to the next item on the Agenda ; Consideration of the Report of the Committee on privileges on 'The Sreeramulu and others' case.

Shri Gopal Rao Ekbote : Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges in the matter of Sreeramulu and others be taken into consideration."

Mr. Speaker : Motion moved.

* شری گوپال راؤ اکبوٹے .. مسٹر اسپیکر سر.. اس درخواست کے واقعات معزز ایوان کو اچھی طرح معلوم ہیں - یہ معاملہ ان واقعات کی صدائے بازگشت ہے جو نوکانفیڈنس کے سلسلے میں پیش آئے تھے - یہ شکایت کیگئی ہے کہ جس وقت نوکانفیڈنس موشن پر رائے لی جارہی تھی اسوقت ہاؤس کے اندر اور باہر بعض معزز ارکان نے شیڈولڈ کاسٹس کے بعض آنریبل ممبرس کی رائے پر دباؤ ڈالنے کی کوشش کی - اور شریمتی رجمنی دیوی سے متعلق ایسے الفاظ استعمال کئے جو بریچ آف پریولیج کی تعریف میں آتے ہیں - ہاؤس کے باہر بھی ایسے الفاظ استعمال کئے گئے جس سے جو کاروبار معزز ایوان میں معزز رکن نے انجام دیا تھا اس پر اثر پڑا ہے - اس طرح بریچ آف پریولیج ہوا ہے - اسکی تحقیقات کی جائے -

اس سلسلے میں پانچ گواہوں کے بیانات قلمبند کئے گئے - تقریباً ہر پیشی پر کافی دلچسپی دونوں لوگوں کی طرف سے لیگئی - مباحث کا کافی موقع رہا - کمیٹی نے کافی تفصیل سے ان شہادتوں پر غور کیا جو اس معاملہ میں پیش ہوئی ہیں - وہ اس نتیجہ پر پہنچی کہ ہاؤس کے اندر ایک جملہ جسکا ذکر رپورٹ میں کیا گیا اورجسکو میں دہرانا ضروری نہیں سمجھتا لیکن دونوں طرف سے جو شہادت پیش ہوئی ہے اسکو دیکھتے ہوئے کمیٹی اس موقف میں نہیں ہے جسکو بریچ آف پریولیج کہا جائے اگر چہ یہ ثابت ہے کہ ہاؤز کے اندر کسی صاحب نے شریمتی رجمنی دیوی کے سلسلہ میں یہ کہا تھا کہ انہوں نے جو ووٹ دیا ہے وہ پرائیوٹ سولی سی ٹیشن (Private Solicitation) کے نتیجہ میں تھا لیکن کسی صاحب کے تعلق سے یہ نہیں قرار دیا جاسکتا کہ فلاں اس کے مرتکب ہوئے ہیں - کمیٹی اس موقف میں نہیں ہے کہ کسی شخص پر اسکی ذمہ داری عائد کرے -

مسٹر اسپیکر - اس بارے میں کوئی امنڈمنٹ میرے پاس نہیں آیا ہے -

Shri Gopal Rao Ekbote : I beg to move :

"That the report of the Committee of Privileges in the matter of "The Sreeramulu and others" case be agreed to by the House.

Mr. Speaker : The question is :

"That the report of the Committee of Privileges in the matter of " The Sreeramulu and others " case be agreed to by the House."

The motion was adopted.

Consideration of the Report of the Privileges Committee on The contempt of the House case.

Shri Gopal Rao Ekbote : I beg to move :

"That the Report of the Committee of Privileges in the matter of "The Contempt of House" case be taken into consideration."

Mr. Speaker : Motion moved.

* شری گوپال راؤ اکبوٹے - مسٹر اسپیکر سر - یہ درخواست جو کمیٹی آف پریولیجس میں روانہ کیگئی تھی اوس جلوس سے متعلق ھے جو ڈیمانیٹائیزیشن بل کے اسمبلی میں پیش ہونے کے وقت میں اسمبلی میں لانے کی ڈس آرڈرلی کوشش کیگئی تھی - شکایت یہ کیگئی تھی کہ ڈی مانی ٹائیزیشن کا جو بل ھاؤز میں پیش تھا اسکو متاثر کرنے کی کوشش کرنے کیلئے یہ مجمع ڈس آرڈرلی یہاں آیا اور گیٹ سے گزر کر اسمبلی کے دروازوں تک آ گیا - مجمع جس قسم کی حرکتیں کررھا تھا اور جس قسم کے سلوگنس (Slogans) لگارھا تھا اون سے یہ معلوم ھورھا تھا کہ جو بل اسمبلی میں پیش ھوا ھے اسکے تعلق سے اسمبلی کے اراکین آنریبل چیف منسٹر اور دوسرے منسٹرس کو متاثر کیا جائے - یہ شکایت ھاؤز نے کمیٹی آف پریولیجس کے پاس بھیجدی - درخواست میں مخصوص لوگوں کے تعلق سے کوئی شکایت نہیں تھی اسلئے اس امر کی کوشش کیگئی کہ معین طور پر ان اشخاص کے نام معلوم کئے جائیں لیکن درخواست گزار صاحب خود اس موقف میں نہ تھے کہ وہ یہ بتاسکیں کہ فلاں فلاں اشخاص اس جلوس کے قائد یا محرک تھے - یہ جلوس اندر کیسے آسکا یہ معلوم کرنے کیلئے پولس کمشنر کو لکھا گیا - انکا جواب جو وصول ھوا اسکا تذکرہ رپورٹ میں ھے - انہوں نے پانچ پولس افسروں کے نام بتائے جو یہاں متعین تھے - انہیں طلب کیا گیا اور انکی شہادت قلمبند کی گئی اور انکے بیانات سے مزید جن لوگوں کا نام معلوم ھوسکا انکو بھی طلب کیا گیا اور انکے بیانات بھی لئے گئے - لیکن ان سارے بیانات سے کسی مختص شخص کے متعلق یہ تعین نہ کیا جاسکا کہ وہ اس کا ذمہ دار ھے - نتیجہ یہ ھوا کہ کمیٹی نے بالآخر یہ رائے دی کہ ان چیزوں میں جانے کی ضرورت نہیں ھے - یہ ظاہر ھے کہ یہاں کے ڈسکشن کو متاثر کرنے کی غرض سے یہ جلوس لایا گیا تھا جو اوس وقت ڈیمانی ٹائیزیشن پر ھو رھا تھا - تصور یہ تھا کہ ڈیمانیٹائیزیشن کے نتیجہ میں مزدوروں کو جو نقصان ھوگا اسکو معزز ارکان اسمبلی اور آنریبل چیف منسٹر اور دوسرے منسٹروں کے علم میں لایا جائے مگر انکی رائے کو متاثر کرنا مقصود نہ تھا - پولیس کے عہدہ داروں کے بیانات سے یہ واضح ھوا کہ دروازے سے بھی داخل ھونے کی کوشش کی گئی لیکن انتظام کی وجہ سے یہ ممکن نہ ھوا - سلوگنس جو لگائے گئے اون سے یہ معلوم ھو رھا تھا کہ کام کو متاثر کیا جائے - چنانچہ اسپیکر صاحب کو آدھے گھنٹے تک کام

کو ملتوی کرنا پڑا - ایک وقت کمیٹی نے یہ محسوس کی کہ پولیس آفیسر یا دوسرے گواہ بھی اس موقف میں نہ تھے کہ دو سو اشخاص کے مجمع میں سے جو یہاں آیا تھا کسی ایسے شخص کا نام بتاسکے جو اس مجمع کی قیادت کر رہا تھا - جو کچھ نام معلوم ہوسکے ان کو طلب کیا گیا تو انہوں نے بھی یہ کہا کہ ہم جلسے جلوس کی قیادت نہیں کر رہے تھے اس لئے مجبوراً کمیٹی اس نتیجہ پر پہنچی کہ کسی خاص شخص کا تعین کرنا مشکل ہے کمیٹی کو ایسے معین اشخاص کے نام نہیں ملے جو گڑبڑ کرکے اسمبلی کے کاروبار کو متاثر کرنے کے موجب ہوئے اسلئے کمیٹی نے ایوان سے درخواست کی ہے کہ اس کیس کو ختم کیا جائے -

Shri Gopal Rao Ekbote : I beg to move :

That the Report of the Committee of Privileges in the matter of the "Contempt of House" case be agreed to by the House."

Mr. Speaker : The Question is :

"That the Report of the Committee of Privileges in the matter of the "Contempt of House" case be agreed to by the House."

The motion was adopted.

Consideration of the Raport of the Committee on Privileges on 'The D. G. Bindu case.'

Shri Gopal Rao Ekbote : I beg to move :

That the Report of the Committee on Privileges in the matter of "The D. G. Bindu's" case be taken into consideration.

Mr. Speaker : Motion moved.

* شری گوپال راؤ اکبوٹے - مسٹر اسپیکر سر - یہ رپورٹ اوس درخواست کے نتیجے میں پیش کی گئی ہے جو ۳۱ - مارچ سنہ ۱۹۵۳ع کو شری سید حسن کی طرف سے پیش کی گئی تھی - انہوں نے شکایت یہ کی تھی کہ آنریبل ہوم منسٹر نے اپنی اسپیچ کے دوران میں ایک قابل اعتراض جملہ استعمال کیا ہے جسکی وجہ سے انکے پریویلیج کو دھکا پہنچا ہے اسلئے اسکی تحقیقات کی جائے - یہ درخواست پریویلیجس کمیٹی کے سپرد ہوئی - پہلے ہی اجلاس میں کمیٹی نے اس پر غور کیا کہ واقعی جو واقعات بیان کئے گئے ہیں اوس سے بریچ آف پریولیج ہوا ہے یا نہیں - کسی شہادت کے لینے کا سوال نہ تھا کیونکہ

یہ واقعہ هاؤز کے اندر کا ہے - کمیٹی میں پروسیڈنگس منگائے گئے - هوم منسٹر صاحب کی تقریر اور شری سید حسن کی تقریر کے اون اجزا کو کمیٹی کے سامنے رکھا گیا اور ان پر غور کیا گیا کہ در اصل بریچ آف پریولیج ہوا ہے یا نہیں - میں اس سلسلہ میں بطور نظیر بمبئی اسمبلی کے اسپیکر صاحب کی رولنگ کی جانب هاؤز کو متوجہ کرنا چاھتا ہوں - " مسٹ فیل اشمڈ آف " (Must feel ashamed of) کے الفاظ وھاں استعمال کئے گئے تھے - مسز منشی نے ان الفاظ پر اعتراض کیا اور اس کے لئے کنٹسٹ (Contest) کیا کہ وہ الفاظ وتھ ڈرا کئے جائیں - اورکیر الفاظ میں وتھ ڈرا کریں سوال یہ پیدا ہوا کہ ان الفاظ سے بریچ آف پریولیج ہوتا ہے یا نہیں - وھاں کے اسپیکر صاحب نے رولنگ دی کہ " مسٹ فیل اشیڈ آف " (Must feel ashamed of) کے الفاظ " لوکل اسٹینڈی " (Locus Standi) نہیں ھیں -

میں اس مقدمہ کے ایک خاص پہلو کی جانب بھی متوجہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں وہ یہ کہ اوسی وقت جب شری سید حسن نے مسٹر اسپیکر کو ان الفاظ کی جانب متوجہ کیا جو هوم منسٹر صاحب کی زبان سے نکلے اور یہ کہا کہ یہ الفاظ غیر پارلیمنٹری ھیں تو آنریبل اسپیکر صاحب نے اوسی وقت رولنگ دی اسکو بھی ہم نے کوٹ (Quote) کیا ہے - وہ یہ ھیں -

"I do not think there is anything like that in his expression. This is a matter of which I also feel ashamed".

یہ رولنگ اوسی وقت دیگئی - اس چیز کو بھی ہم نے اپنی رپورٹ میں لکھا ہے - اسپیکر صاحب کی رولنگ آنے کے باوجود بھی ہم نے اس کی جانچ کرنے کی کوشش کی لیکن کمیٹی نے یہ رائے دی کہ اسپیکر کی رولنگ کے بعد کنٹسٹ کرنے کی ضرورت نہ تھی اور دوسرے یہ کہ " شیم " کے جو الفاظ آنریبل هوم منسٹر نے استعمال کئے ھیں ان پر تقریر کے لحاظ سے غور کرنے کے بعد کمیٹی نے یہ نتیجہ اخذ کیا کہ بریچ آف پریولیج نہیں ہوا - ہم نے حوالے کے ساتھ یہ بتانے کی کوشش کی ہے - چنانچہ جسٹس کا مبلے کا چانسری ڈویژن میں یہ فیصلہ همکو ملا کہ جن حالات میں یہ جملہ استعمال کیا گیا ہے وہ ایسے نہیں ھیں کہ ان سے بریچ آف پریویلیج کا تصور پیدا ہو - آخر میں کمیٹی نے یہ خواھش کی ہے کہ اس معاملہ کو ختم کیا جائے -

مسٹر اسپیکر - اس رپورٹ کے بارے میں میرے پاس ایک امنڈمنٹ آیا ہے - امنڈمنٹ کی میں ابھی اجازت تو نہیں دے رھا ہوں البتہ امنڈمنٹ صرف پڑھا جاسکتا ہے -

Shri Syed Hassan: I beg to move:

"That the matter be recommitted to the Privilege Committee for the reconsideration and report on the specific

point whether the words "ashamed of" used by the hon. Minister were undignified, highly derogatory of the dignity and status of the Hon'ble Members of this House".

اسکے بعد اس سلسلہ کا کچھ حصہ رہ گیا ہے جو سائیکلواسٹائیل نہیں کیا گیا ہے وہ امنڈمنٹ کا جزو ہے اسکو اجازت ہوتو پڑھ دینا چاھتا ہوں ۔

مسٹر اسپیکر ۔ پڑھئے ۔

Shri Syed Hassan : " The refusal by the Hon'ble Member concerned to withdraw it at the time constituted a Breach of Privilege and contempt of House".

یہ بھی امنڈمنٹ کا جزو ہے ۔

مسٹر اسپیکر ۔ یہ امنڈمنٹ ھاؤز کے سامنے پیش ہے ۔ اس بارے میں اگر کسی کو کچھ کہنا ہے تو کہہ سکتے ہیں ۔

**Shri Gopal Rao Ekbote :* I want to say something before permission is granted to move this amendment. If his application which was submitted before the House is looked into, it will be found that he also alleges that the expression was used against an individual member of the House and the question which was referred to the committee of privileges was a question pertaining to an individual Hon'ble Member of this House. I am at a loss to understand how a word or an expression or an observation made against an individual member can at the same time simultaneously affect the dignity of the whole House. I can understand certain examples of that kind, but in this particular instance the hon. Member made a speech and in reply to that speech, the hon. Minister said that the hon. Member who charged that "women were denuded of their clothes" should not have made such a statement and ought to feel ashamed. It was an expression which was definitely used against a particular individual Member. That question was referred to the Committee of Privileges and after considering the matters the Committee came to the conclusion that there was no case of breach of privilege of an individual Member. If there is no case for an individual Member, the same thing cannot affect the wohle House. He wants that the matters should be re-committed only to find out whether it affects the dignity of the whole House.

Shri V. D. Deshpande : We are going on the merits of the amendment. The point is whether the amendment can be moved or not technically. I am afraid the hon. Member has not dealt with it.

مسٹر اسپیکر - آپ کا جو امنڈمنٹ ٹائپ ہوا ہے وہ یہ ہے -

"That the matter be recommitted to the Privileges Committee for the reconsideration and report on the specific point whether the words 'ashamed of' used by the hon. Minister were undignified, highly derogatory of the dignity and status of the hon. Members of this House".

کوئسچن (Question) جو ریفر (Refer) کیا گیا تھا وہ یعنی آپ کی درخواست کا آخری جملہ یہ ہے کہ

"It constitutes a clear breach of privilege and contempt of the House as a whole and of all the hon. Members. The matter may, therefore, be referred to the Committee on Privileges for investigation and report".

گویا آپ یہ چاہتے ہیں کہ اس کو پھر ری کنسیڈر (Reconsider) کیا جائے یعنی جو چیز پہلے پریویلیجس کمیٹی (Privileges Committee) کو ریفر کی گئی تھی اسکو ری کنسیڈر کیا جائے -

شری سید حسن - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پہلے آپ مجھے کہنے کا موقع دیجئے ورنہ پھر مجھے موقع نہ رہیگا اور مشکل ہو جائیگی - یہ جو کہا جا رہا ہے کہ پہلے جو پائنٹ ریفر کیا گیا تھا پھر اسکو دو بارہ ریفر کرنے کے لئے کہا جا رہا ہے یہ غلط فہمی پر مبنی ہے - اصل واقعہ یہ ہے کہ پریویلیجس کمیٹی نے آنریبل اسپیکر کی رولنگ اور ایک غیر متعلق رول (۴۳) کا حوالہ دیا - اور ان غیر متعلق باتوں میں الجھ کر نفس مسئلہ کو پس پشت ڈال دیا ہے پائنٹ آف آرڈر ریز (Raise) کرکے اوس وقت رولنگ مانگی نہیں گئی تھی اور اسمبلی کے رول (٦٥) کے تحت جب تک کہ رولنگ مانگی نہ جائے اور آنریبل اسپیکر کو متوجہ نہ کیا جائے اوس وقت تک ہرلفظ جو اسپیکر کی زبان سے نکلے رولنگ نہیں ہو جاتا - ہماری اسمبلی نوزائیدہ ہے - ہمکو باہر کے کنونشنس اور اسمبلیوں اور پارلیمنٹس کے طریقوں کو دیکھنا ہے اور اس سے رہبری حاصل کرنا ہے - بمبئی میں بھی اسی طرح کے الفاظ استعمال کئے گئے تھے اسکو رپورٹ میں کوٹ کیا گیا اور اسکو ان پارلیمنٹری قرار دیا گیا - اور واپس لینے کے لئے کہا گیا - اسکے علاوہ جس دن تقریر ہوئی اوسکے دوسرے دن اصل نوٹ دیکھا تو معلوم ہوا کہ آنریبل اسپیکر نے جو الفاظ کہے وہ اردو میں تھے اور اسمیں اور اسکے انگریزی ترجمہ میں بنیادی فرق ہے - اس سے

معلوم ہوتا ہے کہ مسلسل غلط فہمیوں کی بنا پر پریویلیجس کمیٹی نے اس کو طے کیا ہے۔ اس لئے اسکو ری کنسیڈر کرنے کی ضرورت ہے - ترجمہ یہ ہے -

"I do not think there is anything like that in his expression, this is a matter of which I also feel ashamed".

اور اردو میں جناب والا نے جو الفاظ فرمائے ہیں اور جنکو میں نے اصل پروسیڈنگ میں دیکھا وہ یہ ہیں -

" میں نہیں سمجھتا کہ اس میں کوئی ایسی بات ہے - یہ ایسی بات ہے کہ مجھے بھی شرم آتی ہے "

اس کا جوانٹرپریٹیشن ہم لے سکتے ہیں وہ یہی ہوگا کہ ہوم منسٹر جیسے حکومت کے ذمہ دار فرد کی زبان سے ایسے ناشائستہ اور غیر مہذب الفاظ نکلے ہیں کہ اس پر جناب نے بھی افسوس کا اظہار کیا ہے اسکے علاوہ آنریبل اسپیکر نے جو جملہ استعمال کیا ہے اسکا مطلب یہی ہے کہ اس لفظ کے استعمال پر اظہار افسوس کے ساتھ انہوں نے اسکو واپس لینے کے لئے انسسٹ بھی کیا لیکن اسکے باوجود الفاظ واپس نہیں لئے گئے - اس سے ہاؤز کے پریولیجس کا بریچ اور کنٹیمپٹ ہوا ہے - اسلئے یہ مسئلہ مکرر غور کرنے کے قابل ہے -

دوسری چیز جسکی طرف میں جناب کی توجہ منعطف کراؤنگا وہ یہ ہے کہ پریویلیجس کمیٹی میں رول (۴۳) کو بیش نظر رکھکر مسئلہ طے کیا گیا ہے - سکشن تحدید عائد کرتا ہے کہ کن چیزوں پر تقریر نہیں ہوسکتی - اور کونسی ایسی باتیں ہیں جن سے آنریبل ممبرس کو احتراز کرنا چاہئے - اس رپورٹ میں اس سکشن کے دو حوالے دئے گئے ہیں - پہلے حوالہ میں یہ کوٹ کیا گیا ہے -

Rule 43 (1) The matter of every speech must be relevant to the motion on which it is made.

دوسرا جو کوٹ کیا گیا ہے وہ یہ ہے -

(2) A member while speaking shall not: (*i*).... (*ii*) make a personal charge against another member; (*iii*) use offensive or defamatory expressions about the conduct of proceedings......

یہ تحدیدات یہاں عائد کی گئی ہیں ان کی روشنی میں ایسی تقریر نہیں ہوسکتی - صاف ظاہر ہے کہ ایسی تقریر ہوگی تو روک دیجائیگی - لیکن ان پارلیمنٹری اور ان ڈگنیفائیڈ الفاظ کے متعلق ہم کو غور کرنا پڑیگا اسلئے کہ اس کے لئے کوئی خاص سکشن نہیں ہے - میری درخواست میں یہ نہیں کہا گیا کہ ڈی فیمیٹری الفاظ استعمال کئے گئے ہیں - میری درخواست میں یہ کہا گیا ہے کہ :-

"The conduct of the Government member in using such unparliamentary and undigified language with reference to

the statement made by a member of the House is a grave matter and has necessarily to be seriously noticed."

اسکے بعد آگے میں نے لکھا ھے

"The use of such undignified expressions is also not consistent with the standard which the House expects from hon. Members."

اس تعلق سے ان امور کو پیش نظر نہ رکھ کر آنریبل ممبرس آف دی پریویلیجس کمیٹی نے اس مسئلہ کو دوسرے غیر متعلقہ دفعات میں الجھا کر پس پشت ڈال دیا ھے۔ اس لئے میں نے یہ ترمیم لائی ھے تا کہ اس مسئلہ پر دوبارہ غور کیا جاسکے - اس لئے اس کو واپس بھیجنا چاھئے -

مسٹر اسپیکر - کس چیز کے لئے - یہ الفاظ پارلیمنٹری ھیں یا ان پارلیمنٹری ھیں۔ اسکے لئے -

شری سید حسن - بریچ آف پریویلیج ھوا ھے۔ اس کو بروقت روکا گیا - لیکن انہوں نے الفاظ واپس نہیں لئے -

مسٹر اسپیکر - آپ کی درخواست یہ تھی -

It constitutes a clear breach of privilege and contempt of the House as a whole and of all the hon. Members"

شری سید حسن - ھوم منسٹر صاحب نے اپنے الفاظ بر وقت متوجہ کرنے کے باوجود واپس نہیں لئے اس لئے وہ بریچ آف پریویلیج ھو جاتا ھے -

مسٹر اسپیکر - آپ کی درخواست کا اصل پورشن (Portion) یہ ھے -

"It constitutes a clear breach of privilege and contempt of the House as a whole and of all the hon. Members".

اس میاٹر (Matter) کو ریفر (Refer) کیا گیا تھا کہ یہ الفاظ پارلیمنٹری (Parliamentary) ھیں یا نہیں - اس لئے میں سمجھتا ھونکہ یہ کارروائی اب پھر دو بارہ پریویلیجس کمیٹی (Privileges Committee) میں نہیں بھیجی جاسکتی اگر بریچ آف پریویلیج (Breach of Privilege) ھوا ھے تو کارروائی واپس جائیگی لیکن یہ چیز نہیں جاسکتی - اسپیکر نے اسکو پارلیمنٹری قرار دیا ھے یا ان پارلیمنٹری (Unparliamentary) قرار دیا ھے وغیرہ یہ چیزیں کمیٹی میں نہیں جاسکتیں . اگر ھاؤز کے کسی ممبر کا بریچ آف پریویلیج ھوا ھے تو اسکی درخواست جائیگی - اس سلسلہ میں رول (۲۱۳) یہ ھے -

Rule 213 : "Subject to the provisions of these rules, a member may, with the consent of the Speaker, raise a question involving a breach of privilege either of a member, or of the Assembly or of a Committee thereof".

اس رول (Rule) کے تحت اس مسئلہ کا تصفیہ کیا گیا تھا - اب آپ اپنی امنڈمنٹ کے ذریعہ دوبارہ اسکو بھیجنا چاہتے ہیں - اس لئے اسکی اجازت نہیں دی جاسکتی -

**Shri V.D. Deshpande :* I have to say something about it.

ہاؤس کے سامنے یہ مسئلہ رکھا گیا ہے کہ ٹیکنیکلی یہ امنڈمنٹ لائی جاسکتی ہے یا نہیں - مجھے یہ عرض کرنا ہے کہ ہمارے رولس میں کوئی ایسی گنجائش نہیں ہے کہ اگر ایسے الفاظ ہوں تو امنڈمنٹ نہیں آ سکیگی - سوال یہ ہے کہ کیا اس قسم کی کوئی امنڈمنٹ پیش ہوسکتی ہے یا نہیں - میں دفعہ (۳۴) کی طرف ہاؤس کی توجہ مبذول کرواتا ہوں -

Rule 34 : (1) An amendment must be relevant to and within the scope of the subject matter of the motion to which it relates.

(2) An amendment shall not be moved which has merely the effect of a negative vote.

(3) (*a*) An amendment to an amendment may be moved with the permission of the Speaker.

(*b*) When an amendment to an amendment is moved, the amendment sought to be amended shall, so long as the amendment by which it is sought to be amended is under discussion , to be deemed to be the substantive proposition before the Assembly .

(4) An amendment on a question shall not be inconsistent with a previous decision on the same question.

(5) An amendment in the alternative shall not be moved.

(6) An amendment to an amendment to an amendment shall not be moved.

(7) The Speaker may disallow any amendment which is in his opinion frivolous.

(8) (*a*) Notice of every amendment shall be sent to the Secretary three clear days before the date on which the motion is made.

(b) No notice of an amendment to an amendment is required."

امنڈمنٹس کے سلسلہ میں اتنی پروویژنس موجود ھیں ۔ ھمارے رولس (۲۲۶) کے تحت پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ ھاؤس میں آنے کے بعد ھرممبر کو ادھیکار ھے کہ اس میں امنڈمنٹ دے کہ اسکوری کمٹ کیا جائے تاکہ اوس پر ری کنسیڈریشن ھوسکے ۔ چنانچہ اس میں خواھش کی گئی ھے کہ ......

"That the matter be recommitted to the Privileges Committee for its reconsideration and report".

اسی غرض سے درخواست پیش کی گئی ھے کہ اس کیس پر ری کنسیڈ ریشن کرنے کے لئے کمیٹی میں بھیجا جائے ۔ جب رپورٹ ھاؤس کے سامنے آئی ھے تو آنریبل ممبر کو اس کا ادھیکار ھے کہ ری کنسیڈریشن کے لئے امنڈمنٹ رکھی جائے ۔ یہ بات اور ھے کہ ھاؤس اسکی اجازت نہ دے ۔ اس امنڈمنٹ کے متعلق یہ ڈسیژن تو نہیں ھوا ھے کہ آیا یہ ریلیونٹ ھے یا کیا ۔ اس وجہ سے میں عرض کرونگا کہ جو امنڈمنٹ آئی ھے اوسکو ھاؤس کے سامنے رکھا جانا چاھئے اور اس پر ڈسکشن کا موقع ملنا چاھئے ۔

ھاؤس چاھے تو اس کو رجکٹ (Reject) کریگا یا قبول کرے گا ۔ آنریبل ممبر کنسرنڈ یہ محسوس کر رھے ھیں کہ اس پر ڈسکشن ھونا چاھئے ۔ اسلئے ٹیکنیکلی اس کو رول آوٹ نہیں کرنا چاھئے اور نہ کیا جاسکتا ۔ لہذا اس پر ڈسکشن ھوسکتا ھے اور ھاؤس اپنی رائے دے سکتا ھے ۔ البتہ جیسا کہ اس سے پہلے آپ نے آخری جملہ ڈلیٹ کرنے کے متعلق فرمایا تھا ۔

مسٹر اسپیکر ۔ میں نے نہیں کہا I am not here to give any advice.

شری وی ۔ ڈی ۔ دیشپانڈے ۔ آپ نے اسکو ایکولرائز کرنے کا مشورہ دیا تھا ۔ میں یہ سجسٹ کرونگا کہ اس امنڈمنٹ پر بحث کرنے کا موقع دیا جائے ۔ وہ کنسیڈر ھوگا یا نہیں ھوگا ، ھاؤس طے کرلیگا ۔

مسٹر اسپیکر ۔ آپ نے جس پروسیڈنگ (Proceeding) کا حوالہ دیا ھے میں نے اسے منگوایا ھے ۔

In the meantime, the Chief Minister wants to make a statement regarding the cholera epidemic. He will now do it.

Statement by Shri B. Ramakrishna Rao re : the epidemic of Cholera in the State.

شری بی - رام کشن راؤ - آج ایک سوال اڈجرنمنٹ موشن کے سروپ میں شائد اٹھایا گیا تھا - اس وقت عالیجناب نے اسکو نامنظور کرتے ہوئے یہ کہا تھا کہ رزولیوشن کی شکل میں اسکو پیش کیا جائے تو اسکی اجازت دیجائیگی -

مسٹر اسپیکر - ایسا نہیں بلکہ یہ کہا تھا کہ اجازت دینے کے بارے میں غور کرونگا -

شری بی - رام کشن راؤ - غور کرونگا ، یہ عالیجناب نے فرمایا تھا - چونکہ جو سوال اٹھایا گیا تھا وہ کافی اھمیت کا حامل ھے اور اس سلسلہ میں یہ کہا گیا کہ حکومت کی طرف سے جو تدابیر کالرا (cholera) کو روکنے کے لئے اختیار کی جانی چاھئے تھیں وہ اختیار نہیں کی جارھی ھیں اور بعض مقامات پر یہ کہا گیا کہ اسکا روکنا ھمارے بس سے باھر ھے - آپ جو چاھیں کرلیجئے اس ھاؤس میں یہ کہا گیا کہ بجز اسکے کوئی چارہ نہیں کہ اس مسئلہ کو ایک موشن کے ذریعہ ھاؤس میں پیش کیا جائے - اسلئے میں یہ ضروری سمجھتا ھوں کہ حکومت کی طرف سے اس بارے میں ایک اسٹیٹمنٹ دیا جائے تاکہ آنریبل ممبرس کی تشویش دور ھوسکے - یہ بات قابل تعریف ھے کہ ھمارے آنریبل ممبرس دردمند دل رکھتے ھیں - اسلئے انکی تشویش دور کرنے اور معلومات کی خاطر جو انفرمیشن میں نے ابھی لایا ھے وہ ھاؤس کے سامنے رکھنا چاھتا ھوں جس سے یہ بھی معلوم ھوگا کہ آیا اس اسٹیٹمنٹ کی ضرورت ھے یا نہیں - کریم نگر میں مختلف مقامات پر اور سرسلہ تعلقہ میں ھیضہ پھوٹ پڑا ھے - وھاں کے مڈیکل آفیسر اور انکے اسسٹنٹ آفیسر کافی پھرتی کے ساتھ کام کر رھے ھیں اور وہ علاقہ انڈر کنٹرول (under control) ھے - جگتیال کا علاقہ بھی انڈر کنٹرول ھے اور اینٹی کالرا کیمپین (Anti-cholera Campaign) پھرتی کے ساتھ چلایا جا رھا ھے - تعلقہ کریم نگر ۲۶ - اگسٹ تک ھی پورا کنٹرول میں آگیا ھے اسکے بعد کوئی اٹاکس (Attacks) یا ڈیتھس (Deaths) نہیں ھوئے - حضورآباد تعلقہ بھی انڈر کنٹرول ھے - حضورآباد دواخانہ کا کمپونڈر خود ھی کالرا سے فوت ھوا - وھاں ایک دوسرا کمپونڈر فوراً ھی بھیجدیا گیا ھے - اس خصوص میں جو انتظامات کئے گئے ھیں وہ کافی سیٹسفیا کٹری (Satisfactory) ھیں - ھلتھ انسپکٹر متعینہ کویداپلی میں اٹاچ (Attach) کیا گیا ھے کیونکہ وھاں کے ھلتھ انسپکٹر خود ھیضہ میں مبتلا ھوئے تھے - لیکن وہ وقتیہ علاج ھونے سے بچ گئے - وھاں دن رات سرویس جاری ھے اور پریونٹیو میژرس (Preventive measures) اختیار کئے جا رھے ھیں - اسکے ساتھ ساتھ یہ بات بھی قابل تحسین ھے کہ وھاں کی ٹاون کمیٹی نے فنائل کا استعمال کرایا اور ڈس انفکشن کرایا ھے - میں اسکا بھی اپریسیشن (Appreciation) کرتا ھوں - وھاں اس سلسلہ میں ۱۰ ھزار کالرا ویکسینس (cholera vaccines) متھیلیٹڈ اسپرٹ

(Methylated Spirit) - بلیچنگ باؤڈر وغیرہ یہ تمام چیزیں ڈسپاچ (Despatch) کی گئی ہیں - پرکال کے مڈیکل آفیسر کو بھی وہاں بھیجا گیا ہے -

اب سلطان آباد تعلقہ کے سلسلہ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ شری کنڈل ریڈی ایم - ایل - اے - نے کالرا انسپکشن کے سلسلہ میں بہت کچھ کام کیا ہے اور مڈیکل ڈپارٹمنٹ کو سلطان آباد کے پندرہ مواضعات کے بارے میں نوٹ لکھا - مڈیکل منسٹر صاحب کی تجویز کے بعد وہ ہمارے عہدہ داروں کو وہاں ۱۱ - سپٹمبر کو ۳ بجے لے گئے - یہاں سے دوائیں بھی بھیجی گئی ہیں اور پہلی اویل ایبل ٹرین (Available Train) سے ہلتھ آفیسر کو بھیجا گیا ہے - دوسرے انسپکٹرس بھی بھیجے گئے ہیں - آنریبل شری کنڈل ریڈی اور انکے ساتھی کاریہ کرتا ؤں نے بھی انکے ہمراہ رہکر یہ انتظام خود دیکھا ہے -

کٹا پلی میں بھی انٹی کالرا کمپین جاری کیا گیا ہے - انا کولیشن ورک (Inoculation work) اور باؤلیوں وغیرہ کے ڈس انفکشن (Disinfection) کا کام کیا جا رہا ہے - وہاں اکثر جگہ ڈس انفکشن کا کام کیا جاچکا ہے آج صبح ہاؤس میں اڈجرنمنٹ موشن پیش ہونے سے قبل کالرا ویکسین کا اسٹاک وہاں بھیجا گیا ہے تاکہ کام موثر طریقہ پر کیا جاسکے کیونکہ یہ شکایت کی جا رہی تھی کہ کالرا ویکسین زیادہ مقدار میں نہیں ہیں - اس طرح پدا بلی سے بھی شکایت آئی تھی - وہاں بھی سیول سرجن کو حکم دیا گیا کہ وہاں جائیں اور موثر انتظامات کریں - انکی جو رپورٹ آئی ہے اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہاں ایپڈمک (Epidemic) کنٹرول میں ہے - انہوں نے وہاں کے ایم - ایل - اے - کا ایک اسٹیٹمنٹ بھی بھیجا ہے - جو ورک انہوں نے کیا ہے وہ نہایت ہی قابل اطمینان ہے - سینیٹری انسپکٹر (SanitaryInspector) جو میونسپالٹی کا ملازم ہوتا ہے وہ بھی کام کر رہا تھا - لیکن کسی وجہ سے اس نے جب کام کرنے سے انکار کیا تو اسکو معطل کیا گیا - موبائل یونٹ کو بھی وہاں بھیجا گیا ہے - اس ٹاؤن کی سینیٹری کنڈیشن (Sanitary Condition) جو پہلے قابل اطمینان نہ تھی اس امرجنسی (Emergency) کے نتیجہ کے طور پر اوسے زیادہ بہتر بنانے کی کوشش کی جا رہی ہے - لوکل کانگریس کمیٹی کے سکریٹری نے بھی اس کام کو دیکھا ہے - افسوس ہے کہ آج کی تاریخ تک ۴۰ - ۵ ڈیتھس (Deaths) ہوئے ہیں - لیکن اب ایپڈمک (Epidemic) انڈر کنٹرول (under control) ہے - یہ ہماری اپ ٹوڈیٹ (Up-to-date) اطلاع ہے - کریم نگر ضلع کی حدتک میں نے یہ بیان کیا ہے جسکے متعلق . . . . . .

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - کیا آنریبل چیف منسٹر وہاں کی ڈیلی رپورٹ دے سکتے ہیں ، کہ کتنے اٹاکس (Attacks) ہوئے اور کتنے کیازولٹیز ہوئے ؟

انڈر کنٹرول کے معنے کیاڈتھس رک گئے ھیں یا ابھی ہو رہے ھیں کیونکہ مبہم طور پر ایسا کہہ سکتے ھیں کہ کنٹرول میں ھے ؟

شری بی - رام کشن راؤ - اس کا اسٹیٹمنٹ میں پیش کرونگا - میں اس رپورٹ کی بناء پر یہ کہہ رہا ہوں - اس سے اتنا تو صاف ظاھر ھے کہ اموات کم سے کم ہو رہے ھیں - اگر زیادہ ہوتے تو انڈر کنٹرول نہیں کہہ سکتا تھا - اس میں چھپانے کی کوئی بات نہیں ھے - یہ آسانی ھے - سلطانی فائدہ کی کوئی بات نہیں ھے -

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - اسٹاٹسٹکس (Statistics) ھاؤس کے سامنے پیش کرنا اس وجہ سے ضروری ھے کہ ھمارے سامنے تعداد بہت زیادہ بتلائی گئی ھے -

شری بی - رام کشن راؤ - اسٹاٹسٹکس چاھے ویکلی (Weekly) ہوں یا ڈیلی (Daily) جو میرے پاس اویل ایبل (Available) ہوں میں بتلاؤں گا - وائرلس میسیج (Wireless message) بھی دلایاجائیگا اور فیگرس معلوم ہوں تو میں ھاؤس کو بتلاونگا -

مسٹر اسپیکر - اس سلسلہ میں میں ھاؤس کو یہ اطلاع دونگا کہ میرے پاس اس بارےمیں ایک شارٹ نوٹس کوئسچن آیا ھے جسکو پیش کرنے کےلئے میں نے اجازت دی ھے - ضابطہ کے لحاظ سے منسٹر کو کچھ وقت جواب کے لئے دیا جائیگا - اس وقت اسٹاٹسٹکس سے متعلق جواب بھی دیا جائیگا -

شری بی - رام کشن راؤ - کریم نگرضلع کی حدتک جو واقعات دستیاب ہوسکے میں نے عرض کئے ھیں - اسکے علاوہ ملک میں جہاں فلڈس (Floods) کی وجہ سے ۲۲ مواضعات متاثر ہوئے اور جسکی اطلاع ھمیں کچھ دیر بعد ہوئی وھاں بھی کچھ اٹاکس ہوئے - لیکن جو نہی اطلاع ملی ویکسینس اور بلیچنگ پاؤڈر وغیرہ کا اسٹاک بھیجدیا گیا ھے - وھاں کے پبلک ورکرس بھی اس سلسلہ میں کام کر رہے ھیں -

گرمٹکال جو ضلع گلبرگہ میں ھے اس سے متعلق آفیشل ذریعہ سے ھمیں اطلاع ملی ھے کہ وھاں ۳۰ - ۰۵ تک ڈیلی ڈتھس (Daily deaths) ہوئے - اس اطلاع پر فوراً ڈاکٹر کو وھاں بھیجا گیا ھے اور ضروری دوائیں بس کے ذریعہ بھیجی گئی ھیں - سیول سرجن کو وائر کے ذریعہ اطلاع دیگئی ھے - ابھی سیول سرجن کی رپورٹ نہیں آئی - لیکن ایک آنریبل ممبر شری جگناتھ راؤ چنڈرکی جو آج ھی آئے ھیں انکی زبانی مجھے معلوم ہوا ھے کہ حالات ابھی پوری طرح انڈر کنٹرول نہیں ھیں - انا کولیشن (Inoculation) اور ڈس انفکشن (Disinfection) کا کام کیا جا رہا ھے - لیکن وھاں بلیچنگ پاؤڈر اور ویکسین کی زیادہ ضرورت ھے - ابھی دو پہر میں مجھے اطلاع ملی

اور میں نے ڈائرکٹر میڈیکل ڈپارٹمنٹ کو حکم دیا ہے کہ آج ہی ضروری دواوں کی
فرش سپلائی (Fresh Supply) ڈسپاچ (Dispatch) کی جائے -
مجھے امید ہے کہ شائد ایک دو دن میں وہ مقام بھی انڈر کنٹرول آجائیگا - کالرا ڈتھس
(cholera deaths) اسقدر سڈن (Sudden) ہوتے ہیں کہ وتھ ان ٹوئنٹی فور
اورس (Within 24 hours) بہت زیادہ اموات واقع ہو جاتی ہیں اور انہیں روکنے
کا کوئی موقع ہی نہیں رہتا - یہ پلیگ کے مقابلہ میں بہت زیادہ اور جلد متاثر کرنے والا
مرض ہے اور جو انیشل ڈتھس (Initial deaths) ہوتے ہیں ان پر کنٹرول
کرنے کا مڈیکل یا ھلتھ ڈپارٹمنٹ کو کوئی موقع ہی نہیں رہتا - انکے پہنچنے تک
کئی اموات واقع ہو جاتی ہیں - اس وجہ سے نہایت افسوس کے ساتھ کہہ رہا ہوں کہ
گرمنکال میں قریب قریب ایک سو ڈتھس ہوئے ہیں - اسکو کنٹرول میں لانے کی کوشش
کی جا رہی ہے - میں نے کلکٹر گلبرگہ کو بھی ٹیلیگرام دیا ہے کہ وہ خود وہاں جائیں
اور جو بھی ضروری تدابیر ہوں اختیار کی جائیں -

نظام آباد میں بھی کالرا ہوا تھا - لیکن بہت جلد وہ کنٹرول میں آگیا ہے - میں
آپکو یہ بتلاسکتا ہوں کہ کالرا اپیڈمک نہ صرف حیدرآباد اسٹیٹ میں ہے بلکہ ماہ جولائی
سے حیدرآباد اسٹیٹ ، بمبئی اسٹیٹ ، مدراس اسٹیٹ اور مدھیہ پردیش اور آس پاس میں
ہر جگہ ہے - لیکن کمپیاریٹیولی (Comparatively) ہمارے پاس کم ہے - یہ
خوش قسمتی ہے کہ بمبئی ، مدراس اور مدھیہ پردیش کے مقابلہ میں ہمارے پاس اٹاکس
اور ڈتھس دونوں بھی کم تعداد میں ہوئے - میرے پاس فیگرس ہیں - لیکن میں نہیں
سمجھتا کہ انہیں پڑھکر ہاؤس کا وقت ضائع کروں - مختصر طور پر فیگرس یہ ہیں -

	اٹاکس	ڈتھس
مدھیہ پردیش	۳۳۶۰	۱۷۰۲
مدراس	۳۳۰۹	۱۶۳۰
بمبئی	۲۲۰۳	۸۲۰
حیدرآباد (۱۷-۸-۵۳ع تک)	۸۶۱	۳۸۵

آنریبل لیڈر آف دی اپوزیشن نے مجھ سے ابھی دریافت کیا ہے کہ اگر اکچویل
ڈتھس کی تعداد بتلائی جائے تو اچھا ہے - کل میں اسکی کوشش کرونگا کہ اسٹاٹسٹکس
بتلائے جائیں -

***Shri V.D. Deshpande*:** Mr. Speaker, Sir, We are glad that the Chief Minister has made a statement before the House regarding the cholera epidemic. I request you, Sir, that the House be given a chance to express its openionon the statement. I believe that it is also a convention that when a statement is made before the House, when it considers necessary, the House

can discuss such a statement. I would, therefore, request that sometime—an hour or two, whatever time may be convenient——may be fixed for tomorrow to discuss the statement of the Chief Minister. In the meanwhile, the Chief Minister may be able to get the necessary figures. The Government may thus be made aware of the feelings of the Members of the House, whether adequate relief has been sent to the concerned areas, etc.

Mr. Speaker : I shall consider the suggestion after I receive the figures from the Chief Minister.

The House then adjourned till Two of the Clock on Tuesday, the 15th September, 1953.
